

112

Julio · Septiembre 2010

REVISTA DE LA FUNDACIÓN VIDA SILVESTRE ARGENTINA

VIDA

SILVESTRE



HUELLA ECOLÓGICA Y EMPRESAS

RESTAURACIÓN DEL MONTE · EL ESPÍRITU DE LA SELVA · TEMBETARÍ
PAISAJES Y FOLKLORE · BATARÁ PECHO NEGRO · ZORRO MALVINERO
PARQUE NACIONAL SIERRA DE LAS QUIJADAS · MONJITA

COLECCIONABLE

MAMÍFEROS DE LA ESTEPA PATAGÓNICA

PRECIO \$ 25



Elegimos el medio ambiente Elegimos creer



Por eso coordinamos proyectos de investigación, educación y sensibilización sobre mejoramiento y protección ambiental. Junto a la Administración de Parques Nacionales, colaboramos con la preservación de la biodiversidad, y con la Fundación Ecocentro, promovemos la conservación del mar patagónico y trabajamos en la foto-identificación de la ballena franca austral.

fundacionypf.org

Fundación
YPF

Creando el futuro



**DIA A DIA,
MAS DE 2200 PERSONAS
HACEMOS UN DIARIO
PARA TODOS LOS ARGENTINOS.**

Clarín
EL GRAN DIARIO ARGENTINO

Comunidad de intereses

¿Y si la lucha contra el cambio climático y la satisfacción de las necesidades energéticas fuesen inseparables?



Para Total, la satisfacción sostenible de las necesidades energéticas y el dominio del impacto ambiental de sus actividades son compromisos prioritarios e inseparables. Mediante la búsqueda de nuevos recursos fósiles y renovables (como la energía solar y la biomasa), el Grupo se esfuerza por alcanzar una mayor eficacia energética y optimizar sus procesos para reducir la emisión de gases de efecto invernadero. Con su proyecto piloto de captura y almacenamiento de CO₂ en la cuenca de Lacq (Francia), Total está desarrollando una tecnología innovadora para combatir el calentamiento global. www.total.com



Nuestra energía es suya

TOTAL



BAHIA BUSTAMANTE
PUEBLO AGUERO & ESTANCA PATAGÓNICA



360° de Naturaleza



Traslados regulares 2 veces por semana, desde y hacia Trelew a partir del 15 de Octubre.

Reservas: (+54 11) 5032-8677 - info@bahiabustamante.com - www.bahiabustamante.com



Hoy como siempre seguimos adelante.

Loma Negra evoluciona. Por eso creamos nuevas formas de acercarnos a nuestros clientes. Por eso mantenemos los más altos estándares de calidad internacional y la línea de productos más completa del mercado. Por eso mejoramos nuestra relación con el medio ambiente y con las comunidades en las cuales actuamos, y es por eso que seguimos apostando por todos los que construyen un futuro mejor.



0 800 555 1555

www.lomanegra.com.ar



En Puerto Bemberg se respira y vive la energía de la selva misionera. Los días transcurren entre diálogos de aves, cascadas, aromas silvestres, miradores naturales, leyendas nativas y el relajante murmullo del río Paraná.

A sólo 30 minutos de las Cataratas del Iguazú, Posada Puerto Bemberg es la alternativa ideal para quienes eligen disfrutar de una experiencia íntima en armonía con los ritmos y sonidos de la naturaleza.



Info & Reservas
(+5411) 5032 6326
(+54) 3757 496500
info@puertobemberg.com

www.puertobemberg.com


POSADA PUERTO BEMBERG
Hotel de Selva - Iguazú Argentina

STAFF



FUNDACIÓN
VIDA SILVESTRE
ARGENTINA



La FVSA es una entidad
asociada al Fondo Mundial
para la Naturaleza

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Presidente Juan Patricio O'Farrell

Vicepresidenta Eva Thesleff de Soldati

Tesorera Marina Harteneck
de Cuervo

Secretario Luis Mario Castro

Ex-Presidentes Miguel Reynal, Teodosio
Brea y Héctor Laurence

Vocales Alberto Roemmers, Tomás
Waller, Franklin Williams,
Susana Merlo, Francisco
von Wuthenau, Mauricio
Rumboll y José Fonrouge

CONSEJO CIENTÍFICO

Vicente Barros, Roberto Bó, Enrique Bucher,
Marcelo Cabido, Claudio Daniele, Martín Hall,
Carolina Morales, Adrián Monjeau, Andrés Novaro,
José Paruelo, Osvaldo Sala, Pablo Tubaro y
Fernando Zuloaga

CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL

Sarah Morrison, Julio Tresierra,
Cees Boer y Katrina Brandon

EQUIPO EJECUTIVO

Director General Diego Moreno

DEPARTAMENTO DE CONSERVACIÓN Y DESARROLLO SUSTENTABLE

Director Pablo Herrera

Laura Aréjola, Alejandro Arias, Mario
Beade, Esteban Bremer, Flavia Broffoni, Guillermo
Cañete, Alejandra Carminati, Manuel Jaramillo,
Ulises Martínez Ortiz, Fernando Miñarro, Germán
Palé, Marcelo Rivero, Daniela Rode, Ignacio Senese,
Ariel Tombo, Rafael Lorenzo.

DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS INTERNACIONALES

Directora Sarah Jones

Verónica Cirelli, María José Pacha, Carlos Tanides

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

Daniela Del Valle, Adriana Mandirola

Cynthia Rotman

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN

Directora Mercedes Lardizábal

Sandra Alliana, Guillermo Bellinotto,
Carolina Dydzinsky, Carola Leber, Nicolás Pugliese

ÁREA DE COMUNICACIÓN

Coordinadora María Inés Lanz

Martín Font, Florencia Lemoine

Emiliano Salvador, Lucila Tamborini.

ÁREA EDUCACIÓN AMBIENTAL

Carlos Fernández Balboa, Adriana Cafferata

REVISTA VIDA SILVESTRE

Director Claudio Bertonatti

Fundación Vida Silvestre Argentina

Defensa 251 Piso 6º "K"

(1065) Buenos Aires

Tel: (011) 4331-4864/3631/2217

www.vidasilvestre.org.ar

Número 112

Si hay algo que caracteriza y, por qué no decirlo, distingue a Vida Silvestre de otras organizaciones de bien público es su vocación por trabajar con todos los sectores de la sociedad, sin distinción ni discriminación alguna. De hecho, no concebimos un modelo de trabajo en soledad o aislados del sector gubernamental o empresario. Esta visión surge con naturalidad, porque desde sus comienzos Vida Silvestre estuvo integrada por personas de muy distinta extracción, desde científicos y naturalistas, hasta personalidades que se han destacado en la función pública, el desarrollo de otras ONGs, la educación, la comunicación o el empresariado. Esa larga y vieja mesa de reuniones en la calle Defensa -donde regularmente nos encontramos los miembros del Consejo de Administración- sigue convocando a representantes de todos esos sectores de la sociedad.

Esa diversidad de visiones, desde luego, presenta diferencias; pero lejos de provocar tensiones innecesarias, nutre de jugosos conceptos nuestras opiniones y propuestas. La razón es sencilla: prima siempre una vocación constructiva, en pos de un país mejor desarrollado y en armonía con el medio ambiente. Esto nos permite mantener un punto de equilibrio que nos evita caer en posiciones fundamentalistas o líricas. Con esta política nos relacionamos con la sociedad y, en particular, con las empresas, que claramente nos identifican como una de las entidades que mejor comprende sus desafíos ambientales y aspiraciones económicas.

Hace unos días realizamos nuestro evento anual de recaudación de fondos. Sabemos que hay diferentes formas de ver esto. Para los que están alejados de nuestra visión tiene el envoltorio de algo superficial o frívolo. Para quienes bien lo entendemos, por el contrario, es una atractiva ocasión para reunir a los representantes de los distintos sectores del país en torno a un tema tan crucial como el ambiental. Simultáneamente, obtenemos recursos financieros que nos permiten dar continuidad a muchas de nuestras acciones cotidianas. Pero destaco que no siempre se tiene la oportunidad de compartir una noche -distendida y grata- con autoridades gubernamentales del más alto nivel, científicos, periodistas, empresarios, docentes y los técnicos de la Fundación. Con “La Noche de la Naturaleza” demostramos una vez más que tenemos la capacidad de convocarlos en una misma mesa por el bien de todos. No es poco.

Dr. Juan Patricio O'Farrell
Presidente



SUMARIO

VIDA SILVESTRE 112

EDITOR: Juan Patricio O'Farrell
DIRECTOR: Claudio Bertonatti
REDACCIÓN: Lorena López
DISEÑO: Alejandro Cácharo
www.liebredemarzo.com

Nuestra Tapa:
Tacuarita azul
Foto: Silvia Vitale



DEDICAMOS ESTE NÚMERO

Al Dr. Eduardo Rapoport, prestigioso y querido ecólogo, por sus múltiples aportes a la ciencia y la conservación.

A Tito Narosky, Martín de la Peña, Roberto Straneck, Mauricio Rumboll, Julio R. Contreras Roque, Marcelo Canevari, Francisco Erize y Juan Klimaitis, algunos de los miembros de una generación de grandes conocedores de las aves argentinas, autores de obras fundamentales para acercarnos a ellas. También, a la memoria de Edmundo Guerra, ex presidente e impulsor de Aves Argentinas.

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Marcelo Canevari, Juan Carlos Chebez, Egon Ciklai, Eduardo F. Esparrach, Belén Etchegaray, Sergio Fernández, Carlos Fernández Balboa, Martín Font, Fundación Atahualpa Yupanqui, Alejandro Galup, Manuel Jaramillo, Inés Lanz, Florencia Lemoine, Lorena López, Diego Moreno, Mercedes Nattero, Lucas Rodríguez, Fabián Romero, Emiliano Salvador y Lucila Tamborini. *Cedieron el uso de imágenes:* J. Aparicio, M. Fresneda, M. Jaramillo, James C Lowen, Ministerio de Ecología, Recursos Naturales Renovables y Turismo de Misiones; L. E. Perez, R. Quintana F. Romero, E. Salvador, G. Torres, Jonatan Villalba, S. Vitale, WWF-Canon y C. Bertonatti.

10 HUELLA ECOLÓGICA Y EMPRESAS

Por Mercedes Nattero

El consumo de recursos naturales para las actividades humanas supera la capacidad del planeta para regenerarse. Alcanzar una huella ecológica neutra es imprescindible y, en eso, las empresas juegan un papel fundamental.



16 ÁRBOL POR ÁRBOL

Por Manuel Jaramillo y Emiliano Salvador

Vida Silvestre plantó más de 35 mil árboles autóctonos que pronto recuperarán 70 hectáreas degradadas en la costa de arroyos misioneros. Un esfuerzo de muchos.



22 EL CANTO A LA TIERRA... ¿ARRASADA?

Por Claudio Bertonatti

Al igual que los paisajes originales, las expresiones folklóricas tradicionales se van transformando, acompañando los pulsos de deterioro. Cuando los ecosistemas se desdibujan nuestra identidad cultural se ve amenazada.



34 TATACHINA, EL ESPÍRITU DE LA SELVA

Por Fabián Romero y Emiliano Salvador

El monte misionero fue -desde siempre- la gran casa de los guaraníes. Planeamos un panorama sobre su seguridad alimentaria, cosmovisión y un proyecto que une comunidades de la Argentina, Paraguay y Brasil.



30 ENTREVISTA: RUTH CORCUERA Y LOS PONCHOS DE LAS MARIPOSAS

40 ENTREVISTA: MANUEL QUINTANA Y LOS CARACOLES DE YACYRETÁ

46 ZORRO MALVINERO

47 YAGUARETÉ EN PUERTO PENÍNSULA

48 PARQUE NACIONAL SIERRA DE LAS QUIJADAS

49 FUNDACIÓN GARRAHAN

SOCIOS POR NATURALEZA

Coca Cola de Argentina • HSBC Argentina

Vitalicios:

CAPEX SA • CAPSA (Compañías Asociadas Petroleras S.A.)

Fundación Amalia Lacroze de Fortabat • Organización Techint
Laboratorios Roemmers SAICF.

SECCIONES

- 8 GALERÍA
- 52 AVENTUREROS
- 55 NOTIOSO
- 58 SALUD + NATURALEZA
- 59 FUERA DEL PAGO
- 60 DOCENTES
- 63 LIBRO ROJO
- 65 PALABRAS MAYORES
- 76 DE MUSEO

INSERT

ESCRITORIO AL CAMPO

Mamíferos de la estepa patagónica



61 MASCOTAS: MONJITA

62 JARDÍN: TEMBETARÍ



VIDA SILVESTRE, reg. prop. int. 82181. Defensa 251 6º piso (C1065AAC) Ciudad Autónoma de Buenos Aires Tel. (011) 4343-3778 ó 4331-4864. No se permite la reproducción total o parcial de notas firmadas y fotos sin autorización expresa de los autores. Los editores no se responsabilizan por el contenido de las notas firmadas. **Impresión:** GaltPrinting.

El papel de esta revista procede de bosques bajo manejo sustentable, controlado y comprobado.

VIDA SILVESTRE fue distinguida con el primer premio de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) en las categorías "Bien Público" (1999) y "Ecología y Medio Ambiente" (2003). También recibió el Premio Santa Clara de Asís (2004).

GALERÍA



Chingolo aleteando

JOSÉ APARICIO



Vizcacha albina en Reserva Provincial Esteros del Iberá, Corrientes *RICARDO QUINTANA*



Saltos del Moconá, Misiones

CARLOS DE ANGELO



PARA QUE LA HUELLA NO DEJE RASTROS

EN LA ACTUALIDAD, EL CONSUMO DE RECURSOS NATURALES PARA LAS ACTIVIDADES HUMANAS SUPERA LA CAPACIDAD DEL PLANETA PARA REGENERARSE. ALCANZAR UNA HUELLA ECOLÓGICA NEUTRA ES IMPRESCINDIBLE PARA VIVIR DE MANERA SOSTENIBLE Y LAS EMPRESAS TIENEN UN ROL FUNDAMENTAL EN ESTA TAREA. LOS RIESGOS, ASÍ COMO LAS RECOMPENSAS, PUEDEN SER ENORMES. VIDA SILVESTRE YA ESTÁ TRABAJANDO CON EL SECTOR PRIVADO PARA CONSTRUIR EMPRESAS QUE PERDUREN EN EL TIEMPO.

POR MERCEDES NATTERO



¿QUÉ ES LA HUELLA ECOLÓGICA?

La huella ecológica es un indicador. Un indicador que sirve para saber en qué medida el ser humano afecta al medio ambiente a través de sus actividades productivas, el consumo y los desechos que genera, entre otras cosas. Hoy se calcula que la huella global excede en un 30% la capacidad del planeta para regenerarse así que, de continuar a este ritmo, a mediados de la década de 2030 necesitaremos el equivalente a dos planetas para mantener nuestro estilo de vida actual. La huella ecológica se puede calcular tanto a nivel país como por sector, por empresa, e incluso a nivel individual.

¿QUÉ SE ENTIENDE POR HUELLA ECOLÓGICA NEUTRA?

Significa dejar al medio ambiente en un estado similar al que tenía antes de que se realizara una actividad humana.

Para ello es necesario tomar conciencia de que nuestro accionar es parte de una red que nos une al mundo natural que es el que nos sostiene, nos provee de recursos para nuestra calidad de vida y nos da servicios indispensables como el agua y el aire.

Los pasos hacia una huella ecológica neutra implican una combinación de acciones: ser más eficientes en el uso de los recursos, repensar procesos y actividades, y compensar los impactos inevitables. Las empresas pueden abordar esta tarea mediante un análisis de impacto de sus operaciones, actividades y productos, para luego fijar objetivos, minimizar y compensar las consecuencias sobre el planeta. Algunos ejemplos: usar menos papel, consumir energía de modo más eficiente y comprar productos sustentables con certificados que garantizan su procedencia y el uso de buenas prácticas, como papel con Certificación de Gestión Forestal Responsable (FSC) o pescado con el aval del Consejo de Administración Marina (MSC).

Al mismo tiempo, se busca la compensación de aquellos impactos ambientales que son inevitables, por ejemplo, a través de sistemas de pagos por servicios ambientales o la compra de bonos de carbono en mercados internacionales, para subsanar las emisiones de CO₂.

VIDA SILVESTRE Y SU TRABAJO CON EMPRESAS: EL ROL DE AMIGO CRÍTICO

Los desafíos ambientales de nuestro siglo –el cambio climático, la escasez de recursos naturales, el aumento de la población global y su impacto en el planeta– están transformando el contexto en que las compañías hacen negocios. En muchos casos ya afectan el rendimiento a corto plazo de las empresas, como consecuencia de grandes sequías o inundaciones.

Para continuar operando con éxito, el sector empresarial necesita comprender los riesgos y las oportunidades que este escenario implica. Pero, ¿cómo lograrlo?

Vida Silvestre, dada su trayectoria y experiencia, posee una visión holística de los problemas ambientales y un conocimiento con aplicación práctica en diferentes sectores de la economía. Esto nos permite trabajar junto con las empresas en el rol de “amigo crítico”, para contribuir con el logro de una huella ecológica neutra e, incluso, positiva (si da más de lo que toma o provoca). El apoyo a los programas de trabajo de Vida Silvestre va acompañado de una colaboración en busca de mejoras en las prácticas de producción, distribución y consumo dentro de la empresa.

A la hora de alcanzar una huella ecológica neutra, el sector empresarial necesita tener en cuenta las tres “R”: **Riesgos, Responsabilidad y Recompensa**. Para entender los riesgos de su huella ecológica, la empresa debe desarrollar una clara noción de su impacto en el ambiente. Éste va más allá de los productos y servicios que elabora y comercializa; abar-



© UNITED STATES COAST GUARD/PATRICK KELLEY



C. BERTONATTI - GARZA MORA, EN IBERÁ PROVINCIA DE CORRIENTES

ca también aquellos recursos que son necesarios en toda la cadena de producción, distribución, consumo y post-consumo.

La sociedad también tiene expectativa-sacerca de la respuesta empresaria frente a las amenazas globales, como el cambio climático.

Cada vez más, tanto clientes como empleados esperan que las empresas actúen de manera ambientalmente responsable. La licencia social para operar, es decir, la aprobación tácita de la actividad empresarial por parte de la comunidad es un factor crucial a tener en cuenta. En un futuro cercano, las compañías que no sean vistas como parte de una transformación real y sostenible a futuro, perderán mercado.

Las recompensas de trabajar hacia una huella ecológica neutra son múltiples y se ubican en el ámbito de lo económico, de la imagen de la empresa y de creación de valor a futuro. Para empezar, el manejo más eficiente de los recursos trae aparejado una reducción de costos, por ejemplo, a través de ahorro energético. A su vez, al entender el contexto ambiental actual y buscar soluciones innovadoras, surgen nuevas oportunidades de mercado para las empresas que lideren este camino. Otra ventaja es el alza en la retención, motivación, orgullo y sentido de pertenencia del personal.

UN DESAFÍO TRANSFORMADOR

El desafío de lograr una huella ecológica neutra es

grande. Requiere de un nuevo modelo de liderazgo que combine beneficios a corto plazo para la empresa con compromisos ambientales a largo plazo, que contribuyan a modificar las demandas de los clientes, las expectativas de los inversores, las capacidades de los proveedores y el tipo de innovación que se fomenta.

Así, surgirán empresas que contribuyan de una manera restaurativa con mundo natural, apoyen la adaptación de la sociedad a los efectos del cambio climático y beneficien el bienestar social.

Esto es lo que ayudará a que perduren en el tiempo.

CASOS CON EMPRESAS

El trabajo con el sector privado tiene como principal objetivo incidir en la forma en que las empresas realizan sus actividades para mejorar su sustentabilidad. A su vez, son un potente canal de comunicación y concientización, y funcionan como un agente multiplicador de cambio en los patrones de consumo. Por último, son una fuente más de recursos para financiar nuestro trabajo.

ALGUNOS EJEMPLOS DE VIDA SILVESTRE:

- Participación en la Hora del Planeta para concientizar sobre los efectos del cambio climático y qué podemos hacer para mitigarlos. Se llevó a cabo con la colaboración de más de 30 empresas.
- Acuerdo con Walmart y la provincia de Río Negro para comercializar productos pesqueros sustentables del Golfo San Matías.
- Compromiso por tres años del HSBC para disminuir el consumo de papel a través del envío electrónico del resumen de cuenta, comercializar productos financieros y de seguros amigables con el medio ambiente. Al mismo tiempo apoya económicamente dos programas de con-

servación: la reforestación de un corredor biológico en Chaco y el manejo de la Reserva de Vida Silvestre San Pablo Valdés (Península de Valdés).

- Apoyo del Citibank a la restauración y reforestación de la Reserva de Vida Silvestre Urugua-í en Misiones, logrando instalar en la comunidad financiera la necesidad de prescindir del papel y usar otros medios de comunicación con clientes.

ALGUNOS EJEMPLOS DE WWF:

Trabajo junto a Coca Cola para conservar importantes ecosistemas de agua dulce y mejorar la eficiencia de la empresa en el uso del agua, incluida la que se necesita para producir el azúcar.

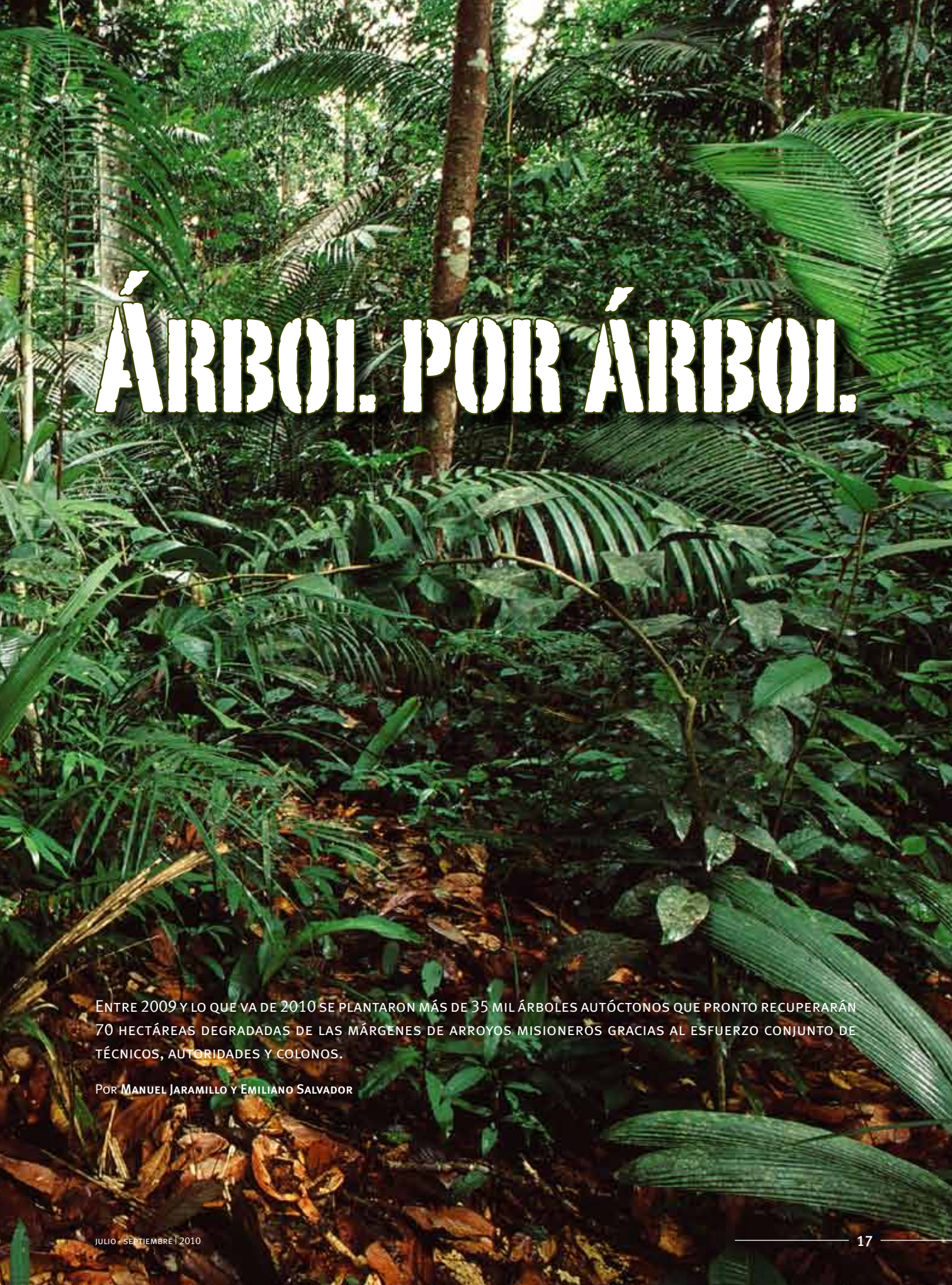
Promoción de una producción forestal responsable con la empresa IKEA.

Concientización ambiental con Nokia Siemens e implementación de prácticas más amigables con la naturaleza: utilización de menos energía en sus edificios y de energía renovable en sus operaciones y mejoras relacionadas a la eficiencia energética de sus productos.



C. BERTONATTI - ESTUDIANTES EN ESCUELA RURAL, ACAMBUCO, SAITA





ÁRBOL POR ÁRBOL.

ENTRE 2009 Y LO QUE VA DE 2010 SE PLANTARON MÁS DE 35 MIL ÁRBOLES AUTÓCTONOS QUE PRONTO RECUPERARÁN 70 HECTÁREAS DEGRADADAS DE LAS MÁRGENES DE ARROYOS MISIONEROS GRACIAS AL ESFUERZO CONJUNTO DE TÉCNICOS, AUTORIDADES Y COLONOS.

POR MANUEL JARAMILLO Y EMILIANO SALVADOR



JONATAN VILLALBA

El río Iguazú avanza imponente, vivo y hermoso... Se nutre del aporte de innumerables arroyos que sirven sus aguas desde Argentina y Brasil. A escasos 60 kilómetros –aguas arriba– de las imponentes Cataratas del Iguazú, el municipio de Comandante Andresito es una de las muestras más recientes del proceso organizado de colonización de la tierra en nuestro país. Desde la década del 70 y con el fin de asentar la soberanía nacional en esas latitudes, se entregaron lotes de diferentes superficies boscosas para convertirlos a la actividad productiva.

Fue así que un gran número de colonos –como se conoce en Misiones a los granjeros o chacareros– llegó al límite noreste de nuestro país con una valija cargada de sueños. La voluntad de trabajo caracterizó a estos hombres que, en escasos 40 años, convirtieron a Andresito en una localidad pujante, donde la producción de yerba mate, la ganadería y el cultivo de tabaco son el motor del desarrollo local. Como ha sido común en nuestro país, este desarro-

llo –necesario para las comunidades rurales– implicó una significativa pérdida de la selva paranaense que otrora reinaba en la región. Fue así que muchos márgenes de pequeños y grandes arroyos fueron paulatinamente deforestados o degradados por la sobreexplotación maderera o el pisoteo del ganado que se afanaba por alcanzar agua fresca.

Hoy, muchas familias sufren la pérdida de la calidad y cantidad de agua disponible para sustentar sus actividades productivas y para su propio consumo y, según sus propias conclusiones, esta situación está directamente relacionada con la baja o nula protección de los arroyos de los cuales se abastecen.

Cuando llueve, en Misiones las precipitaciones son intensas, rondando los 2.000 mm anuales. Por ende, si no hay una cobertura arbórea que frene el impacto de las gotas de agua sobre el suelo desprotegido y que “administre” –cual esponja– el ímpetu de la



JONATAN VILLALBA

lluvia, los arroyos aumentan su caudal, desbordan rápidamente y afectan negativamente su curso.

PLANTAR PARA PROTEGER

Ante este escenario, Vida Silvestre decidió brindar su apoyo para contribuir a modificar esta situación y generar una experiencia piloto que pudiera ser replicada en otros sitios de la provincia de Misiones. El primer paso consistió en identificar, a través de imágenes satelitales, las áreas donde los bordes de los arroyos estaban deforestados y aquellas zonas de mayor importancia para restituir la “unión” entre los parches de selva remanentes. El mapa catastral de Misiones nos permitió saber en qué lotes se encontraban estas áreas y cómo llegar a ellas.

Con esta información elaboramos un proyecto que el Comité Holandés de la Unión Mundial para la Naturaleza (UICN) decidió apoyar a través de su programa *Ecosystem Grant Program* (EGP). En junio de 2008 comenzó el gran desafío. Jonatan Villalba, un entusiasta



JONATAN VILLALBA

joven hijo de colonos y estudiante avanzado de la carrera de Ingeniería Forestal, fue el seleccionado para identificar a los productores que vivían en esas áreas y convocarlos a formar parte del proyecto. La iniciativa parecía sencilla...

Con el apoyo de EGP, Vida Silvestre proponía identificar en cada chacra el área del borde del arroyo donde la selva debía ser recuperada. Luego debíamos definir cuáles eran las especies nativas más apropiadas para esos ambientes y cuáles de ellas eran de mayor interés para los colonos (esto era importante porque a futuro estos árboles podrán usarse sustentablemente para la provisión de leña, frutas, madera, postes, etc.). Definido esto, Vida Silvestre se encargó de adquirir los plantines, llevarlos a cada chacra y aportar las capacitaciones necesarias. Los colonos asumieron la responsabilidad de realizar la plantación y el mantenimiento de los plantines y que el ganado no ingresara al área de plantación.

Para ello, se realizó una donación a cada uno de los productores con el objetivo de cubrir el esfuerzo familiar invertido en este proceso y adquirir, además, los materiales necesarios para instalar cercos perimetrales.

Como uno de los objetivos del proyecto es la sustentabilidad financiera de la actividad –para seguir recuperando la selva sobre otros bordes de arroyos deforestados–, Vida Silvestre presentó a la Dirección de Producción Forestal del Ministerio de Agricultura de la Nación una solicitud de subsidio para la plantación forestal en el marco de la Ley Nacional N° 25.080. Esta iniciativa implicó llenar formularios, disponer de documentos de tenencia de la tierra y certificar firmas de productores –entre otros trámites– que despertaban incertidumbre en algunos colonos. Fue aquí donde el carisma y la capacidad de comunicación de Jonatan, junto a la colaboración de Pedro Bruera y Jorge Smichowski –técnicos del



JONATAN VILLALBA

gobierno de Misiones— y el compromiso incondicional de Eduardo Stirnemann —técnico gestor de la presentación del subsidio— gravitaron para concluir exitosamente este proceso.

Gracias al esfuerzo colectivo, durante el año 2009 logramos plantar unos 22.000 árboles nativos de más de 30 especies, que crecen vigorosamente y pronto habrán recuperado una superficie de 40 hectáreas de áreas degradadas en 14 chacras. Con la experiencia adquirida y la confianza de los colonos, en 2010 repetimos el proceso con un nuevo grupo de 20 productores. Actualmente estamos trabajando en la recuperación de 30 nuevas hectáreas sobre el arroyo Tateto —afluente del río Iguazú— instalando unos 16.000 árboles nativos más. Al mismo tiempo, desde la Dirección de Producción Forestal se emitió este año la resolución de pago de una parte del subsidio que facilitará la continuidad del proyecto, más

allá de la financiación del EGP.

Estamos orgullosos de los logros alcanzados junto con los colonos, los técnicos, los colaboradores y los muchos voluntarios que participaron. Hoy vemos posible cumplir nuestro anhelo de recuperar año a año 30 hectáreas de selva y sumar a diferentes organizaciones no gubernamentales y de gobierno en la promoción de iniciativas similares en la Misiones.

Recuperar y revertir el grave proceso de deforestación sufrido por el bosque atlántico del Alto Paraná está dejando de ser una utopía y este trabajo demuestra, muy a pequeña escala, que gracias a la bondad de la tierra y la calidez de la gente, todo es posible. Esperamos que estas líneas e imágenes que compartimos con usted, querido lector, despierten su interés por sumarse y colaborar, según sus posibilidades, con esta iniciativa.



JONATAN VILALBA





EL CANTO A LA TIERRA... ¿ARRASADA?

AL IGUAL QUE LOS PAISAJES ORIGINALES, LAS EXPRESIONES CULTURALES TRADICIONALES SE VAN TRANSFORMANDO, ACOMPAÑANDO LOS PULSOS DE DETERIORO. CUANDO LOS ECOSISTEMAS SE DESDIBujan NUESTRA IDENTIDAD SE VE AMENAZADA.

POR CLAUDIO BERTONATTI



Cuando leemos los libros y escuchamos la discografía de Atahualpa Yupanqui (1908-1992) queda en evidencia su apasionado talento para escribir poesías y lograr que su guitarra revele emociones, vivencias, conocimientos, rasgos o ritmos del paisaje argentino.

Pero ese paisaje no permanece estático e inmutable a lo largo del tiempo. Desde que nació Yupanqui hasta hoy fue sufriendo un proceso de cambios forzados por la acción humana, con un deterioro elocuente de los ecosistemas silvestres.

No caben dudas que se han desdibujado, reducido en superficie, empobrecido en su elenco de espe-

cies y fragmentado en parches o “islas” discontinuas separadas por campos agropecuarios, áreas desmontadas, poblados y otros ambientes antropizados o recreados por el hombre. Dicho de otro modo, queda menos naturaleza.

Del mismo modo que los paisajes silvestres se reducen en superficie y calidad, también, las raíces del folklore.

Porque ese conocimiento popular tan diversificado (en mitos, leyendas, creencias, costumbres, topónimos, indumentaria, gastronomía, artesanía, literatura y música, por mencionar algunas de sus ramas) se erosiona y va perdiendo fertilidad para que germinen expresiones artísticas auténticas, con anclaje

ancestral. Esto es fácil de percibir cuando uno sale a recorrer campo adentro.

Hablar hoy de Coquena o Llastay (los seres sobrenaturales protectores de la fauna en el noroeste argentino) parece cosa de ancianos amenazados de extinción. Preguntar a un joven patagónico cuál es el nombre de un puñado de pájaros silvestres de su entorno suena más a un acertijo o adivinanza que a una demostración de conocimientos. Indagar a una chica del litoral sobre el uso medicinal de un “yuyo” probablemente provocará extrañeza por nuestra curiosidad “primitiva”. Y mejor no preguntar por qué

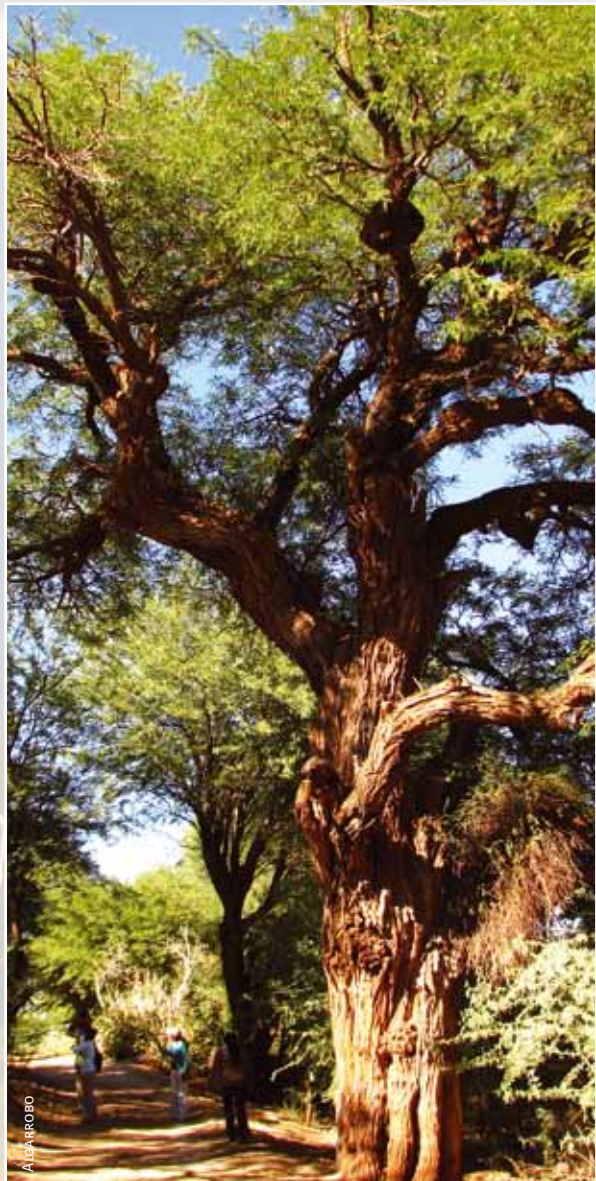
esa montaña cuyana lleva ese nombre raro de pronunciar...

Y para rematar, cuando nos detenemos a escuchar las últimas composiciones musicales de los representantes más difundidos de nuestro folklore actual comprobaremos que no escapan a este desconocimiento o alejamiento de la naturaleza. Tiene explicación lógica.

Un artista se inspira en su entorno y si ese entorno silvestre se modifica por otro más doméstico y urbano, desaparecen de escena –poco a poco– las singularidades que lo distinguían.



GASTÓN, EL NIÑO "BOMBISTO"



ALGARROBO

El poeta que antes salía a caminar y se topaba con un algarrobal, hoy lo hace con un algodonal y quien salía a contemplar los pastizales pampeanos con venados y ñandúes hoy observa un horizonte tapizado de soja. Entonces, ¿con qué podrá inspirarse? Y, ¿a qué pretendemos que le cante?

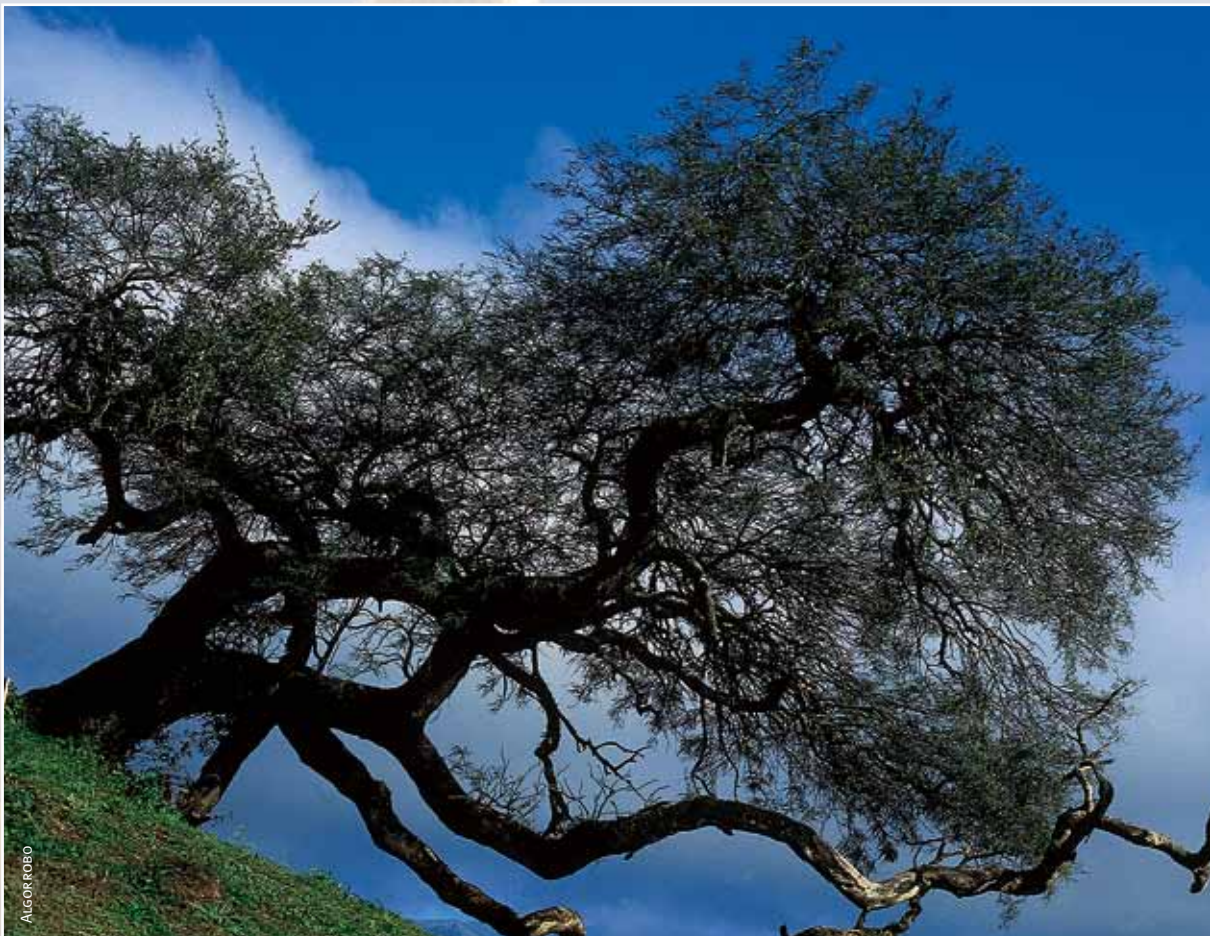
El artista que no salga a buscar la naturaleza difícilmente la encontrará.

Y si no la encuentra, la sustituye por su “universo” más inmediato, el rural (ya globalizado) o el urbano, que –convengamos– es muy parecido en todo el mundo. Está claro: existe una autopista que puede conducirnos velozmente a la pérdida de identidad, porque –en definitiva– la “personalidad” de una nación se nutre de dos grandes ingredientes: el conocimiento de su pasado y el de su paisaje original. Y el deterioro ambiental se potencia con la fragilidad de nuestra memoria.

Esto queda en evidencia ante el descuido o abandono de aquella línea del folklore musical dedicada

a lo histórico, como la que supo narrar los días del General Lavalle (Ernesto Sábato y Eduardo Falú), el Manco Paz (Carlos Di Fulvio), El Chacho Peñaloza (Jorge Cafrune), Güemes (Hernán Figueroa Reyes), Rosas (Los Federales) o Sarmiento (Osvaldo Iribarren y Carlos Garcés).

Ante este panorama, las zambas, chacareras, bagualas o milongas que le canten a lo más tradicional de nuestro paisaje se van transformando en piezas museológicas o de colección. Lo mismo sucede con danzas tradicionales con nombres elocuentes, como “La Calandria” y “El Colibrí”. Mientras tanto, emergen los artistas más consagrados con canciones cuyas letras –si fueran leídas– podrían ser acompañadas por música de bolero, negro espiritual u otra cualquiera, porque no se identifican rasgos propios o exclusivos de lo argentino. Este fenómeno es mundial y se replica en otros campos del folklore, como sucede con dramatismo en la artesanía, de la cual nos ocupamos en otro artículo tiempo atrás (ver Vida Silvestre N° 98).



ALGORROBO



DON JUAN QUIROGA, CEREMONIA DE ALFERECES EN MOLINOS, SALTA

Volviendo a Yupanqui, tengamos presente que él no se propuso cantarles específicamente a la naturaleza: lo hizo de modo instintivo. Era natural hacerlo, porque se trataba de lo que rodeaba su mirada y le inspiraba pensamientos y emociones. Fue un observador tan agudo que vislumbró el riesgo que hoy denunciamos: “Yo aspiro a ser un tradicionalista. Pienso que de acuerdo al ritmo que llevan estos tiempos, a la marcha de los relojes de esta época, de acuerdo a como se compone lo que se llama el ‘nuevo folklore’, la ‘nueva canción argentina’, el ‘nuevo texto’, las ‘canciones del mañana’, eso que uno ve con gran profusión y difusión, dentro de cincuenta años ningún niño argentino va a saber cómo era la Zamba de Vargas. Va a haber una confusión tan grande de ritmo, de manera de decir, de acentuar, de afirmar el acento rítmico, el juego musical, guitarrístico o pianístico, ese bote va a navegar de tal manera para cruzar rápido el río, que ya nadie se va a acordar cómo era hacerlo dulcemente sobre la antigua corriente; el río que pasa”.

Si releemos su cancionero (www.atahualpayupanqui.org.ar) o lo escuchamos en “Cardoncito de la

loma”, “Sin caballo y en Montiel”, “Sacha puma”, “Zamba del grillo”, “Danza de la paloma enamorada”, “Lindo Cerro Colorado”, “Vidala del cardón”, “Adiós, quebrachito blanco”, “La colorada”, “No me dejes partir viejo algarrobo” o “Córdoba Norte” (por citar algunos ejemplos) percibiremos lo nutrido que está su canto del paisaje argentino. Y cuando nos topamos con canciones sobre letras que no eran suyas, como las del inmortal uruguayo Romildo Rizzo, podremos apreciar la profundidad del conocimiento natural aplicado en sus analogías entre las personas y las plantas o animales, como sucede ante “El Aromo” y la “Canción de los horneros”. Él lo expresó claramente: “lo que cuenta es fijar un acontecimiento del alma o de la tierra y, si es posible, con belleza. Si eso es poesía, muchas gracias, es poesía”.

Por todo esto, hoy no podemos menos que sentir cierta perplejidad cuando escuchamos su voz y sus versos grabados:

*Agua le di a un garabato
que se estaba por secar.
y me ha pagado con flores
que alegran mi soledad.*

Pero, ¿qué es un garabato para la mayoría de los argentinos? Seguramente, para casi todos, hoy representa más un mamarracho sobre un papel que ese modesto y espinudo arbolito típico del centro del país al que Don Atahualpa hace referencia. ¿Cómo podemos interpretar, entonces, el talento de un artista si no conocemos el paisaje o las especies a las que dedica su canto? Y si los artistas dejan de cantarles (porque ya no las reconocen) las nuevas zambas podrán dedicar versos al *fast food*, el colectivo, el cajero automático, el acuario o el supermercado chino. Y –sin fundamentalismos– hasta podríamos aceptarlo, pero si estos no sustituyen los demás temas que acompañaron tradicionalmente las expresiones folklóricas más auténticas hasta no hace tanto tiempo.

Cuando nos anoticiamos sobre la desaparición física de Marcelo Berbel en Neuquén, de Suma Paz en Buenos Aires o de Sixto Palavecino en Santiago del Estero el vacío es grande, porque no hay una clara “segunda línea” que pase al frente a cantarle a nuestra tierra con el mismo nivel de conocimiento y de compromiso geográfico. Pero al igual que sucede con los desafíos ambientales esta no es una causa perdida. Los artistas todavía están a tiempo de volver a mirar todo esto, a redescubrirlo, a revalorarlo y volver a cantarle. Mientras tanto, podemos asumir dos gratas tareas: escuchar los históricos referentes folklóricos y salir a caminar por el paisaje mejor conservado. Confiemos en que la inspiración natural volverá sin lugar a dudas para cantarle a la tierra viva.



C. BERTONATTI - QUEBRADA DE LAS CONCHAS, SALTA

LO QUE MÁS ME GUSTA DE MI TRABAJO
NO SE ASIENTA EN NINGÚN LIBRO CONTABLE.

NOEMÍ GROSSO,
ANALISTA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
Y VOLUNTARIA DEL PROGRAMA DE RSE
PLANTA TRES CRUCES

El Programa de Responsabilidad Social Empresarial de Molinos, "Nutrir Cuerpo y Alma", es una propuesta de educación alimentaria y orientación en hábitos saludables para las escuelas y comedores que están cercanos a nuestras plantas productivas. Los voluntarios del programa, por su

parte, son el vínculo esencial a través del cual podemos hacer efectiva esta ayuda a las comunidades con las que convivimos diariamente. Compartiendo nuestro tiempo, esfuerzo y entusiasmo con quienes lo necesitan, seguimos dando lo mejor de nosotros.



Nibepo Aike

Auténtica estancia patagónica



Informes y reservas Hostería: (54-11) 5272 0341 - hosteria@nibepoaike.com.ar / www.nibepoaike.com.ar

El Calafate - Parque Nacional Los Glaciares

Abierto de Octubre a Abril

Ruth Corcuera

Doctora en Historia

“SI DESAPARECE LA MARIPOSA, TAMBIÉN DESAPARECE ESTE ARTE”

HACIA 1970 COMENZÓ A INVESTIGAR LOS ANTECEDENTES DEL TEJIDO POPULAR ANDINO Y EN 2001 SE ACERCÓ A LAS POCAS MUJERES CATAMARQUEÑAS QUE AÚN TEJEN CON UN HILO MUY ESPECIAL: EL QUE SE OBTIENE DEL CAPULLO DE UNA MARIPOSA NOCTURNA QUE NECESITA DEL MONTE Y DEL SILENCIO PARA SEGUIR EXISTIENDO.

ENTREVISTA Y FOTOS: LORENA LÓPEZ



PUPA DE "PURUCHA"

Ruth sostiene que la ropa ha marcado diferencias culturales en todas las sociedades a lo largo de la historia. La seda de la “lanita del monte” aún es patrimonio de las mujeres de la zona de Ancasti (Catamarca) que conocen esa seda y otras fibras porque saben “mirar alrededor” dentro la riqueza del entorno silvestre en que viven... o en el que vivían, porque el paisaje está cambiando y con ese cambio hay habilidades que se van perdiendo.

En este caso se trata del tejido con el hilo que se optiene de un insecto que la ciencia ha colocado dentro del orden de los lepidópteros, familia *Saturniidae*, género *Rothschildia* y “especie a definir”, y que la gente de la zona conoce como la “mariposa con cara de calavera” que aparece por las noches y a la que se ahuyenta de las casas por su rostro de pocos amigos.

Sin embargo es esta mariposa nocturna, que se aloja en diversas plantas como la tinajera y el ancoche, la que brinda la materia prima para este antiguo oficio, que requiere alrededor de 100 capullos para una bufanda y 500 para un poncho.

Vida Silvestre: ¿Cómo nace su interés por las tejedoras catamarqueñas?

Ruth Corcuera: Catamarca es una provincia “relicario”, poco contaminada por la posmodernidad, es decir que no toda su vida pasa por la imagen y el dinero. Mi familia vivió durante 400 años en Ancasti, una zona aislada, de pequeños puestos y mucho silencio y mi padre siempre hablaba de la “lanita del monte”, que era el producto de una mariposa que mis tías hilaban. Y se llama así porque tiene el mismo color que la lana de vicuña.

V. S.: ¿Cómo fue el contacto con estas mujeres? Porque si bien su familia era de la zona, usted no vivía allí.

R. C.: La primera vez no fue fácil. Apenas me bajé del ómnibus me dijeron que ya no había nadie que tejiera seda de “purucha” (otros de sus nombres) porque era algo que se había perdido en el tiempo. Pero yo tenía la firme idea de meterme en el monte a buscar la lanita, así que la segunda vez que volví encontré la forma de que me abrieran sus puertas con una palabra “mágica”: maestra.

V. S.: ¿Usted también es maestra?

R. C.: Sí, y con mucho orgullo de serlo. Cuando dije que era maestra todo cambió y la señora que hasta ese momento me miraba con desconfianza me hizo pasar a su casa y me contó que en algunas zonas había “puruchas”, pero que cada vez se hilaba menos. Y que había dos hermanas que eran buenas hilanderas, pero que nadie se acercaba al sitio porque eran tenidas por brujas.

V. S.: ¿Brujas?

R. C.: (Risas) Algunas cositas tendrían... pero las llamaban así porque vivían solas en un lugar apartado y atrás de la casa tenían la tumba de sus padres. Recuerdo que llegué luego de caminar bastante por el lecho seco de un arroyo y llamé haciendo sonar las manos.

Me atendió Rosa (a su hermana Teodora nunca la conocí porque no gustaba de extraños, aunque sí escuché sus pasos por la casa) y ella hizo conmigo eso que hacen los paisanos, que es el semblanteo. Te miran a la cara, a los ojos y captan la intención con que uno va.

Ella se dio cuenta de que yo solo iba para recuperar una habilidad criolla, y me aceptó. Pasé todo el día con ella y me explicó cómo se trabajaba con la “purucha”, cómo se trataban los capullos y cómo hacían para devanar y para hilar. El tema del hilado es lo más importante porque como son fibras muy cortas hay que empalmarlas de manera tal que no se note cuando está el ovillo completo. Es decir, tiene que parecer que se trata de un solo hilo, lo cual requiere una gran habilidad manual. Justamente por esto a las piezas tejidas, como por ejemplo un poncho, no se le agrega diseño ni dibujos sino que valen por sí mismas porque la habilidad está plasmada en el hilado.

V. S.: ¿Cuándo surge este hilado?

R. C.: No sabemos con precisión. La mariposa se conocía en la Prehistoria y ya aparecen sus capullos entre los llameros de la puna, hace unos 3.000 años, pero solo utilizados como sonajas, que son capullos rellenos con piedras e insertos en una cuerda a modo de collar y que se usaban para los ritos y los bailes.

Durante la conquista española hay registros que hablan de muchachas que tejían con este hilo. Nos faltan investigaciones en el campo de la etnohistoria y de la arqueología para conocer con precisión cuándo comienza a tejerse con este material.

V. S.: ¿Se trata de una mariposa autóctona?

R. C.: Hay una nueva ciencia que se ha desarrollado mucho a partir de la gripe aviaria, que estudia aquello que transportan los vientos. Los vientos tienen mucho que ver con ciertas especies que tenemos en América y que nosotros decimos que son originarias de aquí, así que quizás, hace mucho, un viento trajo esta mariposa.

Para más datos: existe una producción de seda de mariposa muy parecida en el norte de la India. En esa zona, en agosto, soplan los monzones y si los vientos nos han traído muchas semillas del sudeste y centro de Asia, también pueden haber traído insectos. Esta mariposa estuvo presente en México y en Guatemala, y hasta el siglo XX también se la encontraba en Ecuador.

V. S.: En nuestro país, ¿cuál es su situación?

R. C.: La presencia es menor. Esta mariposa es la pariente silvestre de la domesticada por los chinos (*Bombix mori*) y, como ella, necesita lugares donde no haya ruido, lugares calmos. Así que no solo la tala del monte atenta contra ella, sino también los herbicidas y sobre todo el ruido de los camiones... en fin, la civilización actual.

La mariposa va a desaparecer cuando desaparezcan estos relicarios culturales, que aún subsisten en lugares aislados de la provincia de Catamarca.

V. S.: ¿Cómo ve esta desaparición como historiadora?

R. C.: Si desaparece la mariposa, también desaparece este arte y con él una sabiduría de vivir. Actualmente las tejedoras son pocas, no muchas más de diez, pero todavía es un conocimiento vivo que pertenece a un mundo de silencio, donde se cree en la Virgen del Valle, donde las noches son tremendamente estrelladas y la gente del lugar tiene la sensación de ser una criatura pequeña en el medio del Cosmos, cosa que el hombre de ciudad no tiene porque no ve el cielo.

V. S.: ¿De dónde viene su interés por los tejidos?

R. C.: Comprendí hace tiempo que era un arte que merecía ser considerado como un Arte Mayor y que no por ser asimilado a lo cotidiano carecía de significación. Todo lo contrario. Tiene que ver con lo femenino, con el afán de proteger de la mujer.

El tejido tiene que ver con el embarazo porque es una forma de envolver y es lo más parecido a una segunda piel, porque protege en el sentido más íntimo. Siempre fue labor de mujer, pero no desde la mirada que espanta a las ultrafeministas (y yo soy feminista, quiero aclararlo) como algo de sometimiento y sumisión, sino que veo al tejido como el reencuentro con lo profundo, con lo ancestral, con lo de uno.

V. S.: También usted, al ir en busca de la mariposa, fue en busca de su propia historia, de los relatos de su padre...

R. C.: Sí, podríamos decir que fui por un mandato familiar, pero por un mandato fuertemente incorporado. Tenemos muchos amigos psicoanalistas que nos critican diciendo que somos hijos de los mandatos (*risas*) y yo les contesto que sí, que bien contenta estoy de poder seguir ciertos mandatos de mis mayores.





Ruth Corcuera es profesora en Historia por la Universidad de Buenos Aires y doctora por la Universidad Católica de Lima, Perú. En 1970 comenzó a estudiar el tejido popular andino y ha recorrido los principales centros de investigación textil de América, Europa, África y diversos países de Oriente. Su libro más reciente es Mujeres de seda y tierra, Editorial Argentina, 2006. Actualmente vive en Buenos Aires junto a su esposo.



MUJER HACIENDO HARINA DE MAÍZ • EMIJANO SALVADOR



POR FABIÁN ROMERO Y EMILIANO SALVADOR

Tatachina, el espíritu de la selva

EL MONTE MISIONERO FUE -DESDE SIEMPRE- LA GRAN CASA DE LOS GUARANÍES. PLANEAMOS UN PANORAMA SOBRE SU SEGURIDAD ALIMENTARIA, COSMOVISIÓN Y UN PROYECTO QUE UNE COMUNIDADES DE LA ARGENTINA, PARAGUAY Y BRASIL.

El bosque atlántico del Alto Paraná es uno de los ecosistemas más ricos en formas de vida. Sin embargo, actualmente se conserva solo el 7,4 % de su cobertura original y en un paisaje altamente fragmentado, lo que lo ubica en la categoría de uno de los bosques subtropicales más amenazados a nivel mundial. Se sabe que la desaparición de la selva trae consigo la pérdida de especies autóctonas de fauna y flora.

Pero lo que, quizás, no se ha tenido en cuenta es que el bosque también alberga comunidades indígenas que ancestralmente vivían en armonía con la biodiversidad.

¿QUIÉNES SON?

“La relación de los aborígenes y la selva es tal que hoy en la provincia de Misiones la reducción de la masa boscosa es directamente proporcional a la disminución de la población Mbya Guaraní”, señaló Manuel Jaramillo, coordinador del Programa Selva Paranaense de la Fundación Vida Silvestre Argentina. “Se estima que actualmente sobreviven alrededor de cinco mil aborígenes refugiados en porciones de selva que no les permiten desarrollar con normalidad sus hábitos culturales, tradicionales y alimenticios”.

Los Mbya Guaraníes representan la población con mayores índices de necesidades básicas insatisfechas de Misiones.

La mayoría son indocumentados, lo que dificulta el acceso a planes sociales, y varias comunidades se encuentran en conflicto con la tenencia de las tierras que habitan. En su mayoría sobreviven de la venta de artesanías y plantas ornamentales nativas (principalmente orquídeas) y de empleos transitorios mal pagos.

Toda esta situación los está llevando a cambios radicales en su alimentación, a establecerse en remanentes de selva con suelos muy poco aptos para el cultivo y de difícil acceso al agua. La inaccesibilidad a los alimentos tradicionales y la falta de conocimiento de las propiedades de la comida no tradicional generó deficiencias alimenticias, llevando a una desnutrición



FABIÁN ROMERO



FABIÁN ROMERO



FABIÁN ROMERO

crónica que, en algunos casos, significó la muerte de niños. A raíz de esto, los Mbya Guaraníes se encuentran en un acelerado proceso de pérdida de identidad, espiritualidad, costumbres y, particularmente, del conocimiento empírico de los secretos de la selva que siempre los ha caracterizado. Están amenazados.

COMIDA A MEDIDA

En este marco y en permanente diálogo y respeto intercultural, desde 2009 se lleva a cabo el proyecto denominado “Tatachina”, que en lengua nativa significa “Espíritu de la Selva”.

El proyecto es implementado por Vida Silvestre y la Universidad Nacional de Misiones (UNaM), con el financiamiento de la ONG Cives Mundi y el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Por medio de esta iniciativa, y con la participación de los miembros de las comunidades Guavira Poty, Aldea Isla, Pyá Guachu, Alecrín y Caramelito, se trabajó en la implementación de estrategias para mejorar la seguridad alimentaria acordes a los patrones culturales del pueblo Mbya, y de esa forma garantizar una dieta equilibrada, reduciendo la dependencia de ayudas alimenticias externas.

Junto con las comunidades se establecieron tres líneas de acción. Primero se diseñaron e implementaron huertos comunitarios con cultivos tradicionales y no tradicionales junto a 87 familias de las cinco comunidades y se realizaron capacitaciones en la preparación de alimentos a partir de los productos obtenidos. En segundo lugar, se generaron espacios de intercambio de semillas tradicionales y de difusión de técnicas de cultivo utilizando variedades no tradicionales. Por último, se mejoró la disponibilidad de agua para consumo y riego en las aldeas mediante la perforación de pozos o la adecuación de vertientes.

“Se instalaron huertas comunitarias de 600 m2 en cada comunidad donde se sembraron un total de 24 especies y variedades de hortalizas que fueron seleccionadas según las preferencias de cada pueblo. Esta acción compartida motivó la posterior instalación de huertas familiares adicionales”, describió el



Ing. Héctor Keller de la UNaM. “Se realizaron talleres de capacitación en manipulación, preparación y consumo de hortalizas, mediante los cuales se difundieron técnicas de preparación para las verduras producidas en las nuevas huertas, pero también para otros cultivos anuales que las comunidades consumen tradicionalmente (maíz, mandioca, zapallitos)”.

Las Ferias de Intercambio de Semillas contaron con la activa participación de las comunidades del proyecto y con la asistencia de miembros de otras tres aldeas invitadas. “Durante los encuentros se realizaron diversas actividades de capacitación e intercambio con el fin de recuperar, valorizar y compartir semillas y también conocimientos y técnicas tradicionales de cultivos. Las capacitaciones fueron encabezadas por miembros de las comunidades referentes en el tema, especialmente ancianos”, comentó Keller.

En tres de las cinco comunidades se instalaron redes de distribución de agua potable y de riego que

suministran agua a los puntos clave dentro de cada aldea (huerta, escuela, núcleos de viviendas, etc.). En algunas fue necesario instalar tanques de almacenamiento y en otras la realización de trabajos de protección de vertientes para proteger la calidad del agua y evitar la erosión hídrica. Con el consenso de las cinco comunidades se definió que, por la situación crítica durante las sequías de verano, las aldeas Isla y Guavira Poty eran las que necesitaban las obras de pozos perforados para acceder al agua. Estas mejoras en el acceso y distribución de agua garantiza, además, la disminución de enfermedades gastrointestinales en las comunidades.

SINÓNIMO DE MONTE

Las comunidades Mbya Guaraníes son los verdaderos guardianes de la selva misionera porque su presencia representa un freno más al avance de la deforestación.

Es una cultura espiritual y respetuosa de la naturaleza, que supo siempre tomar lo necesario y cuidar el entorno pero que hoy se encuentra amenazada.

Por estas razones se busca recuperar parte de su cosmovisión, que es la base de un desarrollo humano y ambiental sostenible.

Teniendo en cuenta que tanto la etnia Mbya Guaraní como la selva paranaense son compartidas por la Argentina, Brasil y Paraguay elaboramos un segundo proyecto, complementario al anterior, integrando a los tres países. Lo iniciamos en diciembre de 2009 con el nombre de “Tape Apó” (que significa “Haciendo Camino”), desde Vida Silvestre y la UNaM en Argentina y junto a la ONG Altervida de Paraguay y el Centro de Trabalho Indigenista (CTI), de Brasil. ¿Los objetivos? Promover el intercambio de experiencias, la formación de líderes en temáticas de interés para las comunidades y realizar un inventario detallado de los recursos naturales de cada una de las comunidades para identificar sus principales amenazas ambientales y promover un plan de manejo comunitario. Ese es el camino a recorrer.



FABIAN ROMERO

Manuel Quintana

“ESTÁBAMOS PRESENCIANDO LA EXTINCIÓN DE UNA ESPECIE”

DESDE 1994 TRABAJA CON UNOS RARÍSIMOS CARACOL DE AGUA DULCE QUE SE VIERON AFECTADOS POR LA CONSTRUCCIÓN DE LA REPRESA DE YACYRETÁ. SE TRATA DE LOS *AYLACOSTOMA CHLOROTICUM*, UNA ESPECIE QUE POSEE UNA NOTORIA PARTICULARIDAD: SON TODAS HEMBRAS. ENTREVISTAMOS AL PROTAGONISTA DE SU RESCATE.

ENTREVISTA POR LORENA LÓPEZ • FOTOS C. BERTONATTI



Los *Aylacostoma chloroticum* son caracoles típicos de grandes ríos de alta energía, donde el ambiente se caracteriza por sus aguas poco profundas, que corren a gran velocidad y con mucha oxigenación. Esto es clave porque tienen branquias muy pequeñas y necesitan gran cantidad de oxígeno para respirar. Esta es una de las especies de una familia muy rara (*Thiaridae*) cuya distribución geográfica más austral se encuentra al norte del río Paraná en la Argentina. La zona donde se hallaban los *Aylacostoma chloroticum* es la de los Saltos de Apipé (hoy bajo agua), cerca de Ituzaingó, Provincia de Corrientes. Aquel ambiente desaparecido –ante la construcción de la represa Yacyretá– resultaba el marco ideal para su desarrollo.

¿Pero qué pasó cuando se construyó la represa? Los rápidos se inundaron y estos animales no tuvieron posibilidades de futura supervivencia. De un día para el otro, pasaron –de vivir en menos de un metro de agua muy clara, con lecho de piedras y algas muy iluminado– a quedar sumergidos bajo 10 metros de profundidad en aguas quietas, poco oxigenadas y oscuras. Un cambio casi fatal.

Vida Silvestre: Ante esta situación ¿qué reacción tuvieron como investigadores?

M. Q.: Bajamos buceando a la zona de rápidos para recolectar ejemplares, porque en el embalse ya no había. Estábamos presenciando la extinción de una especie y sabíamos que era irreversible. En biología uno asume que esto puede pasar, pero piensa que va a llevar mucho tiempo, lo que da posibilidades de que, quizás, la especie no se extinga. Pero en ese momento era ver que en cada visita que hacíamos cada 6 meses, la población seguía bajando; en menos de 3 años ya no hubo ejemplares vivos.

V. S.: ¿Fue útil ese rescate?

M. Q.: Sí, porque llevamos los ejemplares al laboratorio e intentamos reproducir las condiciones de esos rápidos en acuarios: gran cantidad de oxígeno, corrientes y luz. Al mismo tiempo, río arriba y en lo que se llama la ‘cola’ del embalse que es donde el agua todavía corre a cierta velocidad, ubicamos dos poblaciones de una de las especies que consideramos relictuales y que sobrevivían porque el impacto del embalse no había llegado del todo.

V. S.: ¿En qué están trabajando ahora?

En el estudio de las dinámicas de esas poblaciones. Estamos tratando de relocalizarlas, porque –por las necesidades de energía de la actualidad– el gobierno argentino tuvo que subir el nivel del embalse y pasó de los 74 metros sobre el nivel del mar que tuvo desde 1994 a los 80 metros. Y, para mediados de 2010, va a estar en 83 metros, es decir 7 más por encima de los que ya tiene y esto afectará a las poblaciones relictuales. Asumimos que éstas también van a desaparecer. Entonces, buscamos un lugar donde esos caracoles pudieran mantenerse y lo encontramos río abajo, donde estamos llevando descendientes de los caracoles que criamos en laboratorio, tanto en la Universidad Nacional de Misiones como en el Museo “Bernardino Rivadavia”.

V. S.: ¿Podrán sobrevivir?

M. Q.: Hay que tener en cuenta que esta especie tiene su forma de vida y de reproducción muy vinculada a su ambiente. Por ejemplo, los caracoles comunes ponen grandes masas de huevos de donde salen cientos de individuos muy pequeños que empiezan a desplazarse por el ambiente donde viven los progenitores. En los ambientes de rápidos esto no es viable, porque la fuerza de la corriente se los llevaría. Así que estos caracoles lo resolvieron reteniendo las crías en una especie de marsupio, al estilo de un canguro. El problema es que este sistema limita la cantidad de crías porque para ser liberadas y resistir la corriente tienen que tener un tamaño considerable (rondan los 5 mm y los adultos miden 40 mm), así que el marsupio no pueden albergar más de 3 ó 4 por vez, lo que representa un número bajísimo.

V. S.: ¿Y en cuanto a su reproducción?

M. Q.: Estos caracoles tienen una partenogénesis forzosa, lo cual implica que no hay participación del elemento masculino, es decir, no hay machos. Todos los individuos que hemos revisado son fisiológicamente hembras. Pensamos que podía ocurrir que los machos se murieran jóvenes o que parte de la vida fueran machos y luego hembras... En otros invertebrados ocurre que hay etapas en las que se da la reproducción asexual, pero en algún momento tiene que haber cruzamiento de ejemplares para que se

dé, justamente, lo que es la clave de la evolución: la recombinación de genes. En este caso eso no sucede. Es por eso que los ejemplares son prácticamente iguales entre sí y se puede hablar de clonación: las crías son idénticas a su progenitora.

V. S.: Esta particularidad, ¿representa algún problema?

M.Q.: Cuando una especie se mantiene durante generaciones sin intercambio de genes empieza a presentar genes letales y la población se extingue. Lo que ocurre es que un organismo que no efectúa recombinación de genes no tiene posibilidad de producir mutaciones y variaciones que puedan ajustarse mejor a un determinado ambiente.

V.S.: Entonces, ¿por qué no se extinguieron antes?

M.Q.: Porque estos caracoles tienen una tasa de variaciones muy alta para que lo que podría esperarse de una especie con este tipo de reproducción. Pero aún no sabemos a qué se debe.

V.S.: ¿Cuál es el rol de la Entidad Binacional Yacyretá en este trabajo de investigación?

M. Q.: Participa activamente y financia la totalidad del proyecto.

V. S.: ¿Qué es lo se pretenden lograr?

M. Q.: Espiritualmente, lo que queremos es salvarlos y esperamos que los caracoles relocizados prosperen. Pero la verdad es que los rápidos ya no existen, y por lo tanto no hay lugar en el río para esta especie.

V.S.: ¿Y si los llevan a otro lugar, a otro río?

M. Q.: Sí, podríamos llevarlos a otro lugar, pero quizás en ese otro lugar afecten a otras especies –como ocurre cuando una exótica se introduce en algún sitio– porque en definitiva las especies tienen sentido en la naturaleza y en relación a su ambiente de origen.

Como vemos, el final está abierto.



Manuel Quintana es biólogo y trabaja en la División Invertebrados del Museo Argentino de Ciencias Naturales “Bernardino Rivadavia”, donde se especializa en investigaciones sobre moluscos. Desde 1996 dirige el Programa Aylacostoma en Yacyretá, en el que participan biólogos de la Universidad Nacional de Misiones y de la Entidad Binacional Yacyretá. También ha trabajado en cuestiones de ecofisiología y biología reproductiva de reptiles bajo explotación comercial (lagartos del género Tupinambis). Nació en Buenos Aires en 1958, tiene un hijo de 20 años y está en pareja con Ana, también bióloga y madre de un niño de 10 años.



Aylacostoma chloroticum
Hylton Scott, 1954

HYDROBIIDAE

Es una familia de caracoles acuáticos pequeños, que raramente superan los 7 mm, con rinchillas simples pero robustas. Las hembras suelen colocar los huevos, en capodas quitinosas.

ARREMETIDA CONTRA EL PARQUE NACIONAL SIERRA DE LAS QUIJADAS

POR DIEGO MORENO, DIRECTOR GENERAL, FVSA

La Argentina fue pionera en Latinoamérica en la protección de sus recursos naturales. La visión de Francisco Pascasio Moreno, precursor de los Parques Nacionales, tuvo una concepción de avanzada para su época, identificando al Estado Nacional como responsable y principal promotor de la conservación de la naturaleza para beneficio de todos los argentinos.

Sin embargo, en las últimas décadas, esa visión se vio amenazada por diferentes iniciativas que han puesto en jaque el patrimonio de todos los ciudadanos de nuestro país. La última de ellas, la sanción de una ley provincial que pretende “expropiar” el Parque Nacional Sierra de las Quijadas, promovida por el Gobierno de la provincia de San Luis, constituye un antecedente de alto riesgo para la columna vertebral de nuestro sistema de Áreas Protegidas.

Los Parques Nacionales son porciones del territorio que, por la importancia y trascendencia de los recursos naturales y servicios ambientales que prestan, tienen interés público para toda la Nación. Por ello, a través del marco jurídico de nuestro país, la creación de un Parque Nacional conlleva una serie de procedimientos, que exceden la simple sanción de una ley o la compra de un territorio: la provincia debe ceder la jurisdicción de esas tierras a la Nación en beneficio de toda la

sociedad argentina. Una vez cedida la jurisdicción (mediante una norma provincial), el Congreso de la Nación y el Ejecutivo Nacional recién pueden discutir y sancionar una ley nacional de creación del nuevo parque, de acuerdo con la Ley de Parques Nacionales 22351/80.

Más allá del trámite jurídico, esta cesión de derechos implica que el territorio cedido tiene un valor (en bienes y servicios ambientales) que es fundamental conservar para toda la sociedad argentina (no sólo para la población de una provincia ni grupo en particular). El Parque Nacional Sierra de las Quijadas, fue identificado a principios de los 90 como un área de particular valor. Desde su creación en 1991 (Ley 24.015) tiene el objetivo de conservar ambientes representativos del Chaco Árido y del Monte, y yacimientos arqueológicos y paleontológicos. Cuenta con alrededor de 150.000 hectáreas donde se combinan especies típicas y amenazadas de la flora y la fauna del oeste argentino, como la tortuga terrestre, el águila coronada, el pichiciego menor y el cardenal amarillo.

Uno de los motivos que influyeron en la elección del área fue la existencia de una singular formación geológica en el centro norte de las Sierras, denominada Potrero de la Aguada. Se trata de un enorme y espectacular anfiteatro natural rodeado por abruptas paredes de areniscas y aglomerados de coloración rojiza, en las cuales la erosión ha dado un atractivo natural muy particular al Parque. Sierra de las Quijadas, es una de las pocas áreas protegidas que existen en la región del Monte. Apenas un 4,17% del gran desierto del oeste de nuestro país está dedicado a conservar su biodiversidad y riqueza cultural. Este porcentaje se encuentra muy alejado del 10% propuesto por la Convención de Diversidad Biológica para cada una de las regiones naturales del planeta. Y es en este contexto que sorprende la actitud



puntana. El argumento del gobierno de San Luis, que sustenta el intento de expropiación es la restitución de tierras a la comunidad huarpe. Si bien el fin puede parecer loable, los medios utilizados para lograrlo contradicen en varios aspectos a nuestra Constitución Nacional. Más allá de que no existían familias huarpe en la zona de Sierra de las Quijadas al momento de la creación del Parque Nacional, y también dejando de lado el hecho de que el Gobernador actual de la provincia fue el autor del Proyecto de Ley de creación del Parque Nacional, una ley provincial no puede en ningún aspecto tener mayor jerarquía que una ley nacional, ni legislar sobre un bien que pertenece a todos los Argentinos, luego de la cesión de jurisdicción.

Los pueblos originarios, por su parte, han logrado en los últimos años que sus derechos sean ampliamente reconocidos en el marco jurídico nacional e internacional. Uno de sus reclamos permanentes es la restitución de tierras a sus comunidades. Sin embargo, en este punto surge una pregunta central: este reclamo –justo– de los pueblos originarios, ¿debe ser saldado con las escasas tierras dedicadas a la conservación de los recursos naturales? No habiendo asegurado el 10% mínimo de protección previsto por los acuerdos internacionales para cada región natural de la Argentina, ¿es lógico pensar en desafectar áreas protegidas para priorizar otros objetivos?

Nuestra organización, ha nacido y crecido apoyando la gestión de los Parques Nacionales y las áreas protegidas, como una estrategia central para asegurar la conservación de los recursos naturales y los servicios ambientales. Nuestra visión es que estos intentos como el de San Luis, están teñidos de intereses políticos que poco tienen que ver con la conservación de nuestro patrimonio natural, ni con los intereses de los pueblos originarios. Sin embargo, generan una situación

de confrontación innecesaria, cuando existen alternativas válidas y viables para resolver positivamente la situación de los pueblos originarios sin la necesidad de afectar a las áreas protegidas. Vale citar ejemplos como el de la provincia del Chaco, que entregó una importante superficie en el interfluvio Teuco-Bermejito a la comunidad *Meguexogochi*, o la provincia de Salta, que hizo lo propio con comunidades wichí en el nordeste de la provincia, sobre la base de tierras fiscales ya ocupadas ancestralmente por familias de estas etnias.

Por ello, hemos manifestado nuestra oposición a la iniciativa del gobierno puntano, ofreciéndonos a encontrar soluciones alternativas a la situación, así como también hemos respaldado la decisión de la Administración de Parques Nacionales de llevar el caso a la Corte Suprema de Justicia de la Nación. Es justamente el máximo tribunal de justicia de nuestro país, el que deberá dirimir la cuestión de fondo y sentar un antecedente que puede ser vital para evitar este tipo de conflictos en un futuro cercano con varias de las riquezas naturales que le pertenecen a todo el pueblo Argentino.



BREVES

NUEVOS RESTOS DEL ZORRO LOBO DE LAS MALVINAS

POR CLAUDIO BERTONATTI

Dale Evans, un niño de 13 años, nativo de las islas Malvinas, trajo noticias inesperadas después de tomar vacaciones en una granja. Por esos días, en una caminata con su hermano menor, Niall, halló un cráneo y restos óseos menores muy bien conservados de un carnívoro similar a un zorro, en Spring Point, isla Gran Malvina. Al joven le llamó la atención el color negruzco de los huesos contrastando en la arena blanca.

Al regresar y retomar sus clases le comentó del hallazgo a uno de sus maestros y juntos llevaron esos huesos al taxidermista del museo local, Steve Massam, quien sospechó que estaba ante una rareza. Dale volvió al lugar y encontró más huesos, incluso, de otras especies que bien podrían ser presas de ese cánido. Massam tuvo que viajar a Inglaterra y aprovechó para determinar la identidad

del animal. Conclusión: se confirmó que se trataba del extinto zorro-lobo Malvinero o warrah (como es denominado localmente el *Dusicyon australis*).

Leona Roberts, curadora del museo de las islas, declaró que “sin duda, es un hallazgo científico de cierta magnitud” y además, “este es el único espécimen conocido de warrah que pareciera muerto por causa natural, antes que haber sido colectado por naturalistas. Los huesos y el sitio podrían echar nueva luz sobre lo que sabemos acerca de estos fascinantes animales”. A partir de esto, el museo se asesoró con instituciones colegas para establecer la antigüedad de los restos, que nunca podría ser menor a los 130 años. Pero más que “colectado por naturalistas”, este animal desapareció por la despiadada persecución llevada adelante por los criadores escoceses arribados tras la ocupación inglesa. Sus ovejas encontraron un predador, el único mamífero terrestre del archipiélago, y mientras hubo gobiernos británicos se pagó una libra de recompensa por cada cabeza de estos animales. En 1876 fue cazado el último zorro en bahía Shallow, en la misma isla donde se hizo el hallazgo.

Fuentes:

- <http://www.falklands.gov.fk/news/2010/08/>
- <http://en.mercopress.com/2010/08/14/>



LE SIGUEN PONIENDO GARRA

POR SERGIO FERNÁNDEZ

Mucho nos alegra que, recientemente, en el Parque Provincial Puerto Península de Misiones una “cámara-trampa” obtuvo imágenes de una hembra de yaguareté con sus dos cachorros. Este documento fotográfico, absolutamente inusual, renueva las esperanzas y motiva para seguir trabajando en la conservación de esta especie declarada Mo-

numento Natural Nacional en el año 2001 y, en Misiones, Monumento Natural Provincial en Misiones desde 1988.

Eludiendo las muchas y variadas amenazas que los asechan, los “tigres” luchan por escapar de la extinción. Para que estos magníficos animales sobrevivan en las áreas naturales protegidas como el Parque Puerto Península es vital que la gestión gubernamental de esa provincia, tan rica en patrimonio natural y cultural, redoble los esfuerzos que viene haciendo para hacer del Sistema de Áreas Naturales Protegidas un lugar cada vez más amplio y seguro con el fin de que el yaguareté siga dejando su huella en la selva.



BREVES

UNA ESPECIE MÁS

La flora argentina sumó una especie más, recientemente hallada en nuestro territorio. Se trata del arary (*Calophyllum brasiliense*), árbol conocido en otros países de la región que forma bosques y que llega a alcanzar unos 25 metros de altura.

Este hallazgo fue realizado por un equipo de investigadores: Ernesto Krauczuk (Ministerio de Ecología, Recursos Naturales Renovables y Turismo de Misiones), Manuela Rodríguez y Alicia Cardozo (Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales de la Universidad Nacional de Misiones), y José Luis Fontana y David Iriart (Universidad Nacional del Nordeste).

Los investigadores determinaron que hay poblaciones de arary en las márgenes del río Paraná, al pie de los peñones de Teyú Cuaré (en San Igna-

cio), en zonas húmedas en la región de Ombú Chico y en la porción norte de los Esteros de Iberá, cerca de la localidad de Ituzaingó, en Corrientes. Al parecer, crece asociado con otras especies, como helechos arborescentes y orquídeas epífitas, entre otras.

El arary es una especie de importancia económica, por poseer madera dura, con óptimas características físicas y mecánicas. En otros países, donde es abundante, es aprovechado para fabricar quillas, mástiles, costillas y armaduras de embarcaciones, así como para muebles finos, parquet, ebanistería, durmientes y decoración de interiores. El aceite de la semilla se utiliza con buenos resultados en algunas enfermedades cutáneas; distintos extractos de las hojas son capaces de repeler o matar caracoles -como *Biomphalaria glabrata*- cuyo control es clave para erradicar la esquistosomiasis. Como si fuera poco, es estudiado porque sería valioso por su acción antiviral por inhibir el VIH-1 (uno de los virus del Sida).

Este hallazgo pone de manifiesto la necesidad de seguir relevando nuestro territorio para terminar de conocer nuestro patrimonio natural.



LA FUNDACIÓN GARRAHAN IMPULSA EL RECICLAJE DE TAPITAS PLÁSTICAS

La Fundación Hospital de Pediatría Garrahan lanzó la campaña "Con muy poco podés hacer feliz a un chico" para potenciar uno de sus programas más conocidos de reciclado de plástico, mediante la donación de tapitas de envases de gaseosas y agua mineral.

De este modo, no solo contribuye a retirar de circulación residuos que tardan siglos en descomponerse a través de un buen ejemplo de participación ciudadana, sino que además permite –con

el reciclado- que se aproveche algo que hubiera engrosado nocivamente los basurales.

La fundación fue inaugurada el 21 de mayo de 1988, su principal objetivo es el apoyo permanente a las actividades asistenciales, docentes y de investigación, que se extienden a las distintas regiones de nuestro país. Presta especial atención a las necesidades sociales y emocionales de los pequeños pacientes y sus familias. Su misión se realiza a través de distintos programas que articulan la participación comunitaria. Desde los diversos sectores de nuestra población se canaliza la solidaridad hacia la Fundación como reconocimiento a los servicios que presta el Hospital Garrahan.

Para obtener más detalles sobre cómo participar, cómo reunir y a dónde entregar las tapitas, ya sea desde una empresa, una escuela, un consorcio o a nivel particular, ingresar al portal de la Fundación Garrahan: <http://www.vaporlospibes.com.ar/reciclado-de-tapitas>



LORENA E. PEREZ



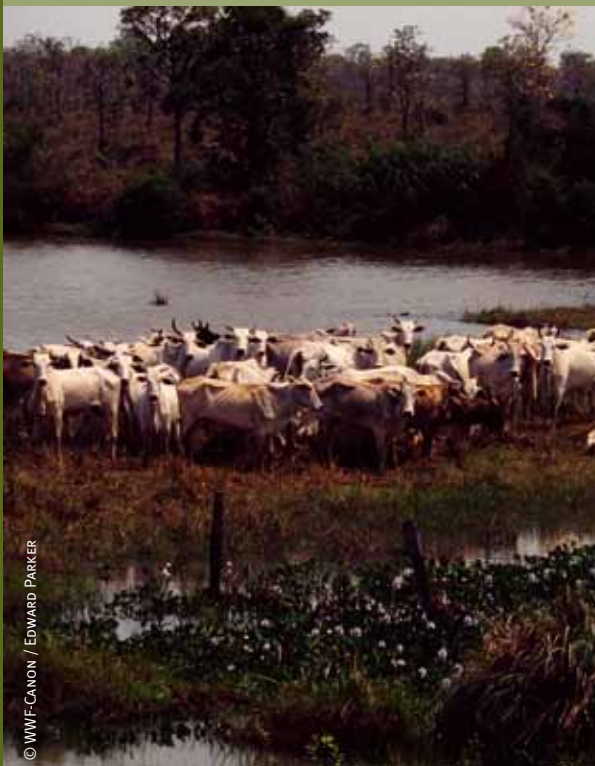
NOVEDADES INTERNACIONALES

BOLIVIA

BUENAS PRÁCTICAS GANADERAS

En San Matías, en pleno Pantanal boliviano, y también en Santa Cruz, se realizó un seminario para compartir y promover buenas prácticas ganaderas en el Pantanal. Participaron técnicos bolivianos de WWF, ganaderos brasileños, la Asociación de Ganaderos de San Matías (AGASAM), la Federación de Ganaderos de Santa Cruz y el Centro de Investigación Agrícola Tropical. Las buenas prácticas se resumen en actividades de producción sostenibles, el uso de tecnologías probadas y comprobadas científicamente, el abandono de otras negativas; y en prácticas que permitan recuperar la degradación ambiental, que potencian la conservación de los recursos naturales y que dan viabilidad económica a lo largo del tiempo.

Más información: <http://bolivia.panda.org>



© WWF-CANON / EDWARD PARKER



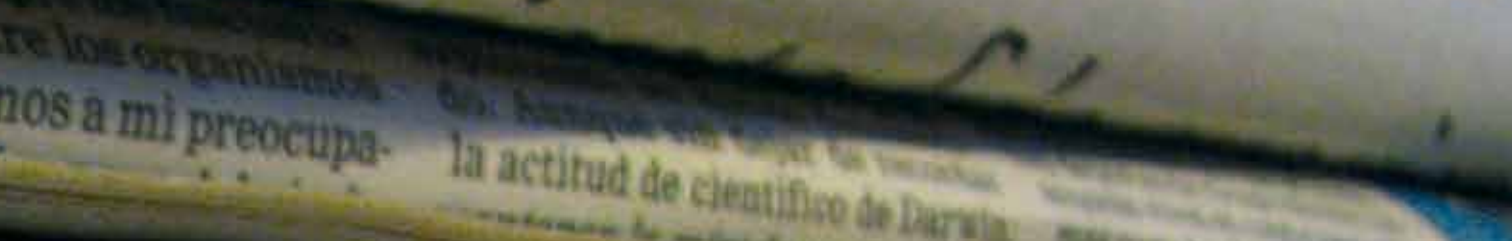
© WWF-CANON / EDWARD PARKER

UNIÓN EUROPEA

WWF Y LÍDERES EMPRESARIALES BUSCAN SALVAR LA INDUSTRIA PESQUERA

Se anunció la colaboración para aplicar soluciones a la crisis de la pesca marina y promover el consumo de especies bajo aprovechamiento sostenible.

Más información: <http://www.wwf.pt/noticias/>



© WWF-CANON / JURGEN FREUND

TANZANIA

TORTUGAS MARINAS AMENAZADAS POR EL CAMBIO CLIMÁTICO

El incremento del nivel del mar por efecto del cambio climático amenazará las próximas generaciones de tortugas marinas. Nuevos estudios predicen que los desoves costeros de estos reptiles se verán jaqueados, frustrando su potencial reproductivo.

Más información: http://wwf.panda.org/who_we_are/wwf_offices/tanzania

ESTADOS UNIDOS

DICK VAN DYKE EMBAJADOR DEL TIGRE

El legendario actor fue nombrado el embajador del año del tigre por WWF para ayudar a la organización a recaudar fondos para salvar esta especie (de la cual quedan apenas 3.200 ejemplares en estado silvestre) y el ambiente donde viven.

Más información: <http://www.worldwildlife.org>



© WWF-CANON / MARTIN HARVEY



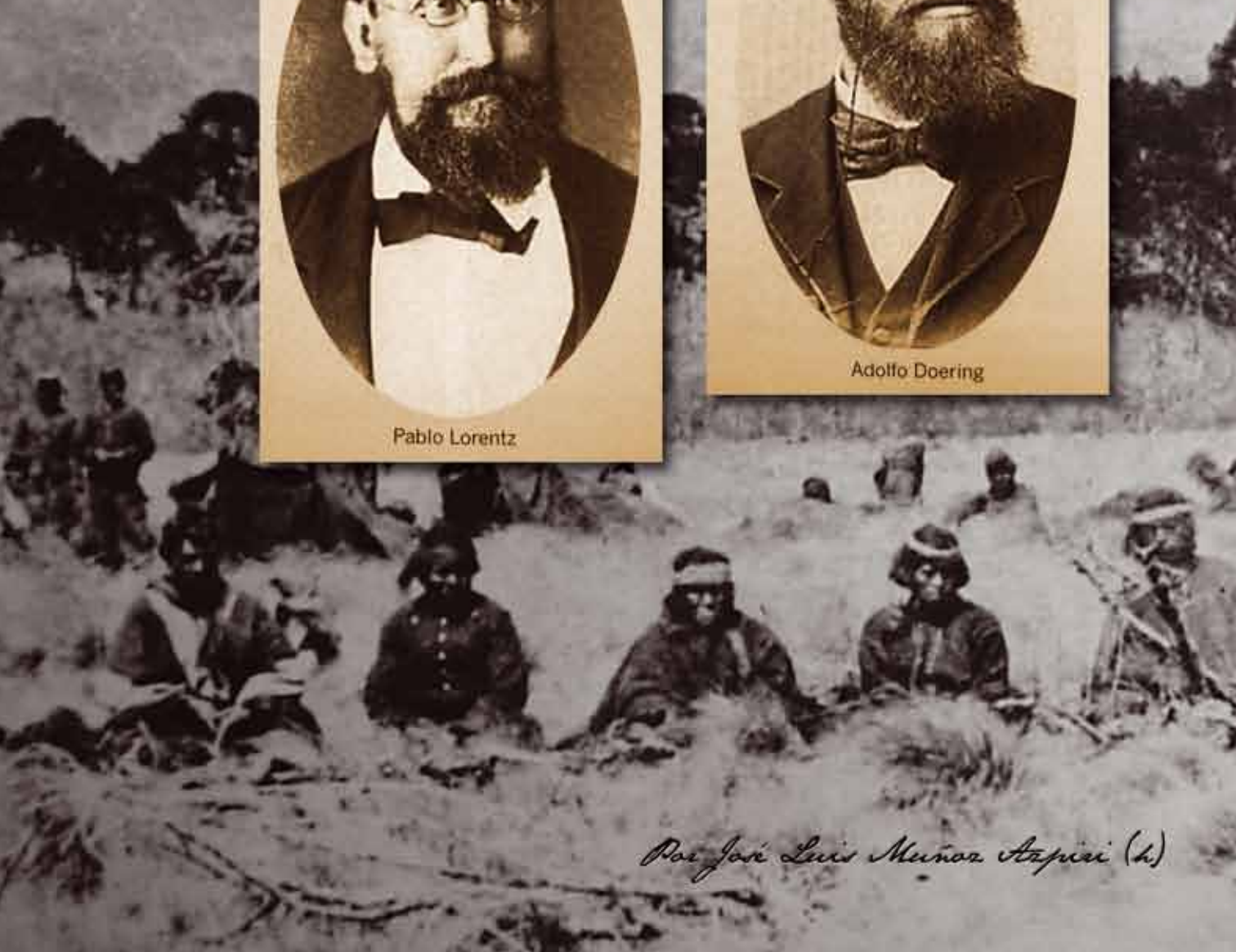
La comisión científica de exploración al Río Negro de 1879



Pablo Lorentz



Adolfo Doering



Por José Luis Muñoz Arpiz (L)

En 1890, la oficina de empadronamiento de los Estados Unidos de Norteamérica declaró de modo formal que el proceso histórico de la frontera había llegado a su fin. Dijo, en efecto, textualmente, que "la zona indefinida ha sido tan invadida por colonias aisladas, que difícilmente pueda afirmarse que existe una frontera".

En nuestro país existe una declaración formal paralela, concerniente a los militares, que fija implícitamente una fecha liminar como conclusión del proceso de nuestra frontera interior. Un decreto del Poder Ejecutivo, del 7 de noviembre de 1940, al reconocer servicios prestados al Ejército, dice que, *"los militares que hubieran actuado en las campañas del desierto hasta el 31 de diciembre de 1917 serán considerados Expedicionarios del Desierto"*.

Destaca Homero Guglielmini que las fechas señaladas por esos actos oficiales (1890 y 1917, respectivamente) son, por supuesto, arbitrarias. *"No hay manera posible de anunciar una fecha exacta para determinar el final de un proceso tan prolongado, complejo y fluido, como es el progresivo desarrollo de una frontera interior, la ocupación de los espacios vacantes o insumisos en poder exclusivo hasta entonces de las fuerzas elementales de la naturaleza, entre las cuales se encuentra el indio, el desierto y las inclemencias de la intemperie. Se trata de un movimiento eminentemente dinámico y potencial, en constante trámite interno de estabilización, en permanente proyección externa de avance, en perpetua transición conflictual y prospectiva"*.

La llamada "Conquista del Desierto" – expansión de la frontera al Río Negro – fue llevada a cabo entre abril y junio de 1879. El 31 de enero del mismo año. Desde Córdoba, el Dr. Adolfo Doering (Presidente interino de la Facultad de Ciencias de Córdoba) se dirige a Roca expresándole *"si fuera posible formar colecciones zoológicas, botánicas y mineralógicas de los objetos nuevos que indudablemente deben encontrarse en esas regiones que por primera vez van a explorar las columnas expedicionarias"* y agrega *"se haría un gran servicio al país, como también a la ciencia, enriqueciendo a la vez los museos nacionales y dando a conocer especímenes de animales, plantas o minerales que, tal vez, sólo en aquella parte de la Pampa puedan encontrarse"*. Dice además que los profesores universitarios deseosos de participar *"ninguno de ellos se atreve a pedir licencia al Ministro de Instrucción Pública"*. Roca le contesta el 6 de febrero de 1879: *"Comunico a usted que ha sido pasada a la Comandancia General de Armas para que dicte las órdenes convenientes"*. Además, el 20 de marzo de 1879, le llega un telegrama del Dr. B. Lastra, Ministro de Instrucción Pública, donde le dice: *"El Gobierno Nacional desea constituir comisión científica de exploración, que acompañe al Ministro de Guerra en su expedición al río Negro"*. Al mismo tiempo le anuncia que el Dr. Pablo G. Lorentz, del Colegio de Concepción del Uruguay y el Sr. Courtois, de la Escuela de Minas de San Juan forman parte de la expedición y que la Academia y la Facultad de Ciencias de la Universidad de Córdoba deben estar representadas. En cuanto a *"las cátedras serán suplidas durante la ausencia de los profesores, en la forma que la Facultad proponga"* y que también se dirige en igual sentido al Rector de la Universidad de Córdoba

Ante tanto empeño del gobierno Nacional, se integra la Comisión Científica agregada a la expedición militar. Esto, considera el recordado José M. Gallardo, crea un paralelo con la Expedición a Egipto de Napoleón Bonaparte. Integran la Comisión Científica de 1879, además de los Dres. Adolfo Doering (geólogo y zoólogo) y Pablo G. Lorentz (botánico y fitogeógrafo, autor de "Cuadro de la vegetación de la República Argentina", en la obra de G. Napp, 1877, "La República Argentina"), el Sr. Federico Schultz (preparador de zoología) y el Sr. Gustavo Niederlein (ayudante de botánica, que luego participará en la Comisión de Límites con Brasil y fuera delegado argentino en la Exposición de Filadelfia, para luego ser designado Director del Museo de Historia Natural de Filadelfia hasta su muerte).

El inventario zoológico, botánico y geológico que realizó esta comisión no sólo implicó la tarea de coleccionar ejemplares de la fauna y la flora, sino también. Como advierte Irina Podgorny *"nombrar, bautizar, lo que hasta entonces pertenecía al mundo de los confines para, de esta manera, incorporarlo al mundo de la civilización"*, ya que *"El bautismo del geógrafo era el acto por el que el desierto dejaba de serlo y que indicaba la conquista de las regiones vírgenes. Aunque ilusorio, este acto de nombrar el desierto como si hasta entonces hubiese sido sólo naturaleza innominada era, sin embargo, diferente al de cambiar el nombre a un sitio que ya tenía uno por ley o decreto estatal. En este segundo significa una disputa entre grupos que nombraban y construían el pasado de otra manera, pero que pertenecían a la historia. En la negación de los nombres que los indígenas daban a su territorio, por el contrario, estaba presente la asociación de los mismos a un estado natural, anterior al uso del lenguaje"*.

Los resultados científicos de la expedición se concretaron en los tres volúmenes del Informe Oficial aparecidos en 1881, uno sobre Zoología (Entrega I) por Doering (Vertebrados y Moluscos), Eduardo L. Holmberg (arácnidos), Carlos Berg y Enrique Lynch Arribálzaga (insectos); otro sobre Botánica (Entrega II) por Lorentz y Niederlein y el tercero sobre Geología (Entrega III) por Doering; una Entrega IV sobre Geología (Segunda Parte) y Paleontología no alcanzó a publicarse por falta de fondos.

Singularmente, en la descripción zoológica que sigue a la expedición al Río Negro se hace evidente que la mayoría de las especies había sido descrita con anterioridad. Así, ante la falta de nuevas especies entre los vertebrados, Doering sólo pudo homenajear a los conquistadores del desierto y fundadores políticos de la Nación bautizando con sus nombres a dos gasterópodos: el *Eudiotus avellanadae* y el *Plagiodontes rocae*, especies de caracoles que viven asociadas en la naturaleza y que, agrega mordazmente Podgorny, "arrastran con ellas las banderas del avance del estado argentino".

Bibliografía

Gallardo, José María "Los naturalistas y la Afirmación de la Soberanía Argentina en la Patagonia" En: "Revista nacional de Cultura" N° 8. Bs As. Ediciones Culturales Argentinas. 1980

Guglielmini, Homero M. "Fronteras de la Literatura Argentina". Bs. As. EUDEBA. 1972

Podgorny, Irina "La Patagonia como santuario natural de la ciencia finisecular". En: "Redes. Revista de estudios Sociales de la Ciencia" N° 14 V.7 Bs.As. Noviembre de 1999. Universidad Nacional de Quilmes.

Cuadro de Juan Manuel Blanes, "Ocupación militar del Río Negro". Archivo Histórico Nacional. A la derecha del último hombre a caballo, se observa a los doctores Lorenz, Doering, Niederle y Schulze.



LA NOCHE DE LA NATURALEZA Y EL HOMBRE

DEJAR UNA HUELLA POSITIVA ESTÁ EN TUS MANOS

El martes 28 de septiembre pasado realizamos, en La Rural, “La Noche de la Naturaleza y el Hombre”, la cena anual de recaudación de fondos de Vida Silvestre. Alrededor de 300 personas -amigos de Vida Silvestre, voluntarios, autoridades públicas y empresas- nos acompañaron esa noche.

Asistieron más de 40 empresas y organizaciones, entre ellas: Acindar, Aeropuertos Argentina 2000, Alco Canale, Alto Paraná, Aluar, Banelco, Camargo Correa, Capex S.A, Cardón Cosas Nuestras, Cargill, Carrefour, Celulosa Argentina, Cielos Patagónicos, Clarín, CMF, Coca Cola, Control Union, Emgasud, Espasa, Fiat, Fundación YPF, Gas Natural Ban, HSBC Bank Argentina, Impsa, Jean Pierre Joyeros, Kimberly-Clark, La Anónima, Ledesma, Loma Negra, Medicus, Molinos Río de la Plata, Pan American Energy, Peñaflor, RPB, Santander Río, Ministerio de Turismo de la Nación, Siemens, Techint, Telefónica, Tetra Pak, Total, Toyota, Unitan, Walmart, Zoológico de Buenos Aires.

Este año, el lema de la cena fue “Dejar una huella positiva está en tu manos”. El Director General de Vida Silvestre, Diego Moreno, presentó el trabajo que realizamos con el sector privado. “En Vida Silvestre trabajamos para construir empresas que perduren en el tiempo: contribuimos para que éstas logren una huella ecológica cero (dejar al medio ambiente en un estado similar al que tenía antes de que se realizara una actividad



humana)”, explicó Moreno durante el evento. En este sentido, el apoyo a nuestros programas va acompañado de una colaboración en busca de mejoras en las prácticas de producción, distribución y consumo. Para alcanzar una huella ecológica cero, el sector empresario necesita tener en cuenta las tres “R”: Riesgos, Responsabilidad y Recompensa.

Para entender los riesgos de su huella ecológica, las empresas deben desarrollar una clara noción de su impacto en el ambiente. A su vez, cada vez más, tanto clientes como empleados esperan que las empresas actúen de manera respon-

sable. Y, entre las recompensas se encuentran: reducción de costos a través de ahorro energético; alza en la retención y motivación del personal; nuevas oportunidades de mercado, entre otras. El desafío es grande. Requiere de un nuevo modelo de liderazgo que combine beneficios a corto plazo para la empresa con compromisos a largo plazo que contribuyan a modificar las demandas de los clientes, las expectativas de los inversores, las capacidades de los proveedores y el tipo de innovación que se fomenta.

JEFE DE POLICÍA REMOVIDO POR CAZAR FURTIVAMENTE

El comisario Alejandro Olivera, Jefe Departamental de la Ciudad de Mendoza, fue separado de su cargo por cazar guanacos en la Reserva Natural Villavicencio. La rápida y efectiva acción de los guardaparques de la Reserva (dependientes de la Dirección de Recursos Naturales de la Provincia), del Ministerio de Seguridad y de la Policía Rural permitió que esta acción no quedara impune.

La gravedad de este hecho radica en que, no solo atentó contra una especie protegida por la ley, sino contra una especie emblemática de la cordillera de los Andes, con presión de caza furtiva y dentro de una Reserva Natural, don-

de justamente se hacen esfuerzos para conservar esta especie y el resto de los recursos naturales que alberga. A esto se le suma que quienes cometieron el delito son, justamente, los que deberían evitar que esto ocurra. Bajo estas circunstancias, los guardaparques de la Reserva Villavicencio han dado, una vez más, un ejemplo de rectitud y profesionalismo que merece ser tomado de ejemplo.

La Reserva Natural Villavicencio, propiedad de Aguas Danone de Argentina SA, integra la Red de Refugios de Vida Silvestre y protege parte de la distribución más austral de la Puna,



del Cardonal, y del Monte. Es por ello, que alberga la flora y fauna de la precordillera entre las que se encuentran 104 especies de mamíferos, siendo el guanaco una de ellas. *Más información: refugios@vidasilvestre.org.ar*

MISIONES SANCIONÓ LA LEY DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL

Muchos recordarán que a fines de 2007 se sancionó en la Argentina la Ley N° 26.331 “De Presupuestos Mínimos para la Protección Ambiental de los Bosques Nativos”. Esto a partir del apoyo de más de 1.600.000 personas que se manifestaron en apoyo al reclamo de las ONGs ambientalistas como Vida Silvestre. Esa ley obligaba a las provincias argentinas a detener la deforestación hasta tanto no se estableciera un ordenamiento territorial de los bosques nativos. En ese contexto, la provincia de Misiones aprobó la Ley de Ordenamiento Territorial de los Bosques Nativos, avanzando así en la meta de “Deforestación Neta Cero” de cara al 2020.

Este desafío había sido asumido por el gobernador Maurice Closs durante un evento paralelo organizado, por Vida Silvestre y WWF, en el marco del XIII Congreso Forestal Mundial, en 2009.

Vida Silvestre vino trabajando para ello, promoviendo la participación ciudadana en este proceso, organizando talleres de discusión y generando materiales de difusión y concientización. En abril de 2010, presentó una propuesta preliminar de Ordenamiento Territorial al gobierno misionero, proponiendo 1.118.000 hectáreas de bosque nativo bajo las categorías amarilla y roja (áreas de mediano y alto valor de conservación respectivamente), para evitar su desmonte. El resultado final es similar al propuesto por Vida Silvestre, porque la superficie de bosque que no podrá ser

desmontada, supera las 1.200.000 hectáreas, sobre una superficie analizada de 1.670.000 de bosques nativos.

De esta manera, Misiones podrá acceder a parte del dinero que la ley destina al pago de los servicios ecosistémicos de los bosques (aproximadamente U\$S 200 millones al año). Y para Vida Silvestre se abre el nuevo desafío de contribuir con la aplicación efectiva de la ley, y de generar las condiciones técnicas y políticas que faciliten la meta de “Deforestación Neta Cero” para el año 2020 en el castigado Bosque Atlántico.



JORNADAS QUE NO HACEN AGUA

El Centro de Estudios Transdisciplinarios del Agua (dirigido por la Dra. Alicia Fernández Cirelli) llevó a cabo las “Primeras Jornadas del Ciclo del Agua en Agroecosistemas”. Dicho evento, realizado en la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Buenos Aires, tuvo por objetivos:

- Analizar el uso de recursos hídricos en los ecosistemas agropecuarios, como así también los efectos de la cantidad y calidad del agua sobre la producción, salud y bienestar animal.
- Analizar la generación de efluentes que se producen, sus efectos ambientales y medidas de mitigación.
- Promover la cooperación entre los centros de investigación y desarrollo y los organismos de planificación y gestión del agua.

Jornadas de este tipo no solo son valiosas, sino necesarias. Por eso, contaron con el auspicio de Vida Silvestre.

Más información: jornadasagua@fvet.uba.ar

**PRIMERAS JORNADAS INTERDISCIPLINARIAS
“CICLO DEL AGUA EN AGROECOSISTEMAS”**

15 - 17 de septiembre de 2010
Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad de Buenos Aires

OBJETIVOS

- Analizar el uso de recursos hídricos en los agroecosistemas y los efectos de la cantidad y calidad del agua sobre la producción, salud y bienestar animal.
- Analizar la generación de efluentes que se producen, sus efectos ambientales y medidas de mitigación.
- Promover la cooperación entre los centros de investigación y desarrollo y los organismos de planificación y gestión del agua.

EJES TEMÁTICOS:

- 1- Uso y gestión del agua en las actividades agropecuarias.
- 2- Calidad de agua para producción agropecuaria.
- 3- Efluentes agropecuarios: composición, tratamiento y reutilización.

MODALIDAD

- Conferencias Plenarias.
- Comunicaciones Orales.
- Exposición oral de trabajos seleccionados.
- Sesiones de Póster.
- Mesa Redonda de Especialistas

Presentación de resúmenes: Se recibirán hasta 28 DE MAYO DE 2010.

Instructivo para la elaboración de trabajos: el resumen, de hasta 300 palabras, debe incluir título, autores, institución académica de pertenencia, eje temático al que suscribe, principales resultados obtenidos y conclusiones. Formato: Word, letra Times New Roman 12.

Enviar como archivo adjunto a: jornadasagua@fvet.uba.ar.

Al final del resumen debe enviarse la ficha de inscripción

Centro de Estudios Transdisciplinarios del Agua, Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad de Buenos Aires.

LAS INSTITUCIONES Y LA CONSERVACIÓN

Ante un público numeroso, Vida Silvestre (a través del Director de su revista) disertó sobre “Las Instituciones y la conservación de las especies” en el Taller Nacional de Bienestar Animal (sesión sobre “Manejo de aves rapaces en cautiverio”) realizado en el Parque Temático Temaikén, entre el 24 y el 25 de Agosto.



RATAS Y RATONES EN TODOS LOS RINCONES



la rata, infectada con la bacteria *Yersinia pestis*. Hubo tres grandes pandemias en los años 542, 1346 y 1894 que causaron millones de víctimas en todo el mundo, haciendo también estragos en nuestro país, donde no se registran casos desde mediados del siglo pasado.

También dan origen a otras patologías, entre ellas la fiebre por mordedura de rata, la coriomeningitis linfocitaria, la fiebre recurrente, micosis y parasitosis, entre ellas la triquinosis.

Cómo detectarlas: el hallazgo de sus excretas y la rotura de sacos de cereales, bolsas, papeles o madera son indicios claros de su presencia. Tengamos en cuenta que el radio de acción de un ratón se expande entre los 3 y 10 metros y el de las ratas hasta los 45. Por cada rata que vemos se sospecha que otras 20 permanecen ocultas en madrigueras subterráneas, árboles, tendido de cables, paredes o tejados.

Desratización: es primordial la educación de la población a fin de eliminar escombros, basura y desperdicios de todo tipo. Existen métodos mecánicos (trampas), físicos (frío, calor, barreras eléctricas, ultrasonidos), biológicos (impedimento de reproducción, organismos patógenos para el animal, presencia de gatos domésticos y de predadores silvestres) y químicos (sustancias repelentes, venenos rodenticidas). Es clave contar con la ayuda de una compañía de fumigación porque la pugna contra los roedores introducidos consiste, en última instancia, a una razón de supervivencia de especie: ellos o nosotros.

Parece una frase hecha, pero estamos enfrentando una cruda realidad: el mismísimo Jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Mauricio Macri, en plena campaña preelectoral (setiembre 2003) reconoció que en la Capital existían 30 ratas por habitante, es decir, unos 400 millones de animales. Sabemos que estos roedores superan, hoy, el 30 % de los valores máximos admisibles según la Organización Mundial de la Salud, lo que se traduce en invasión de viviendas, escuelas, lugares de trabajo, basurales, terrenos abandonados, graneros y campos.

Algunos datos: en un año –que es su promedio de vida– una sola rata podría llegar a engendrar 10.000 descendientes, depositar 15.000 unidades fecales, 6 litros de orina y 300.000 pelos. Además, consumen gran parte de los recursos alimenticios del planeta y pueden producir enfermedades muy severas, como:

- **Leptospirosis:** su agente es un microorganismo *Leptospira elegans* y es producto de la ingestión de agua o alimentos contaminados por la orina de la rata parda (*Rattus norvegicus*), la rata negra (*R. rattus*) o el ratón doméstico (*Mus*

musculus). Todas son introducidas. Esta enfermedad se encuentra expandida en todo el país y observa una mortalidad cercana al 5 %.

- **Hantavirus** (síndrome pulmonar por hantavirus): se produce por inhalación de seis tipos de hantavirus presentes en las excretas de los roedores que llegan al hombre en forma de aerosol. Los vectores son 3 especies de ratones colilargos: *Oligoryzomys flavescens*, *O. longicaudatus*, *O. chacoensis* y la laucha campestre *Calomys callosus*. Ésta es endémica de 8 provincias: Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe, Jujuy, Salta, Neuquén, Río Negro y Chubut. Su letalidad varía desde un 10 a un 50 %.

- **Fiebre hemorrágica argentina:** es producto del ingreso al organismo del virus Junín por un mecanismo similar al anterior. Afecta al noroeste de Buenos Aires, sur de Santa Fe, sudoeste de Córdoba y noreste de La Pampa. Sin tratamiento (transfusión de plasma humano inmune dentro de los 8 días) tiene una mortalidad del 30 %. Las formas graves producen la muerte en el 90 % de los casos.

- **Peste:** se desarrolla como consecuencia de la picadura de una pulga parásita de

UN NUEVO SANTUARIO PARA EL LEÓN ASIÁTICO

El león asiático (*Panthera leo persica*) históricamente vivía desde los Balcanes hasta la India. El padre de la historia, Heródoto (484 - 425 AC) nos dice que cuando el rey persa Xerxes marchaba hacia Macedonia muchos de sus camellos de carga fueron muertos por leones (480 AC). Aristóteles (384 - 322 AC) concordaba con el historiador citado acerca de la distribución geográfica en los Balcanes, pero ya advertía que los encontraba poco numerosos. Podemos estimar que en el primer siglo de la era cristiana la especie ya estaba extinta en Grecia y sabemos que ya no quedan restos óseos de este león europeo. Gradualmente, el león del cercano Oriente fue exterminado. Los últimos leones persas fueron muertos en los años veinte del siglo pasado. Quedan sus recuerdos artísticos en las deco-



raciones de la famosa Puerta de Istar de Babilonia (exhibida en el Museo de Pérgamo en Berlín). Los pocos que sobreviven hoy están replegados exclusivamente en India.

Este fabuloso felino casi no se distingue de su primo africano, aunque es algo menor y tiene menos melena que los leones del Serengueti o los del Kalahari. De todos modos, es muy morrudo y suele presentar un pliegue ventral. Al comenzar el siglo XXI quedaban unos 300 protegidos en el bosque de Gir, de unos 1880 km² en el Estado de Gujarat, India, a los que podrían sumarse unos 150 en distintos zoológicos. Por fortuna, en el año 2005 esa población de Gir aumentó a 360, pero se presentó un problema: no había suficientes presas silvestres para mantenerlos! Y como ya no alcanzaban los antílopes, ciervos y jabalíes buscaron la carne del ganado de los pobladores, desatando un conflicto de conservación y política. Pero fueron los mismos los que buscaron una solución: migraron hacia el bosque

limítrofe Girnar y a una zona de malezas y pasturas agropecuarias de unos 10.000 km². En virtud de ello, en 2008, el gobierno de Gujarat declaró como santuario a 180 km² del bosque sagrado Girnar. Y, aunque resulte curioso, no se han presentado conflictos en el largo corredor entre Gir y Girnar que los felinos usan para ir de un lugar al otro. Hasta pareciera que se han habituado a los peregrinos que visitan el bosque sagrado, porque, al menos por ahora, no ha habido ataques.

Una reciente investigación (2008) realizada en Girnar sobre 81 leones, determinó que se encontraban saludables y con una buena proporción de jóvenes. Los especialistas coinciden en el papel fundamental que juegan corredores biológicos como el que une a estas dos áreas naturales protegidas, dado que aportan "sangre nueva" y evitan el aislamiento en que podrían quedar los animales de Girnar. Este panorama permite renovar las esperanzas de futuro para el legendario león asiático.

NATURALMENTE, POR AMOR AL ARTE

Vida Silvestre realizó un concurso de dibujos en casi 30 escuelas de distintas localidades de la Provincia de Santa Fe, relacionadas con la empresa Bunge Argentina. Es sabido que la educación por el arte es una de las líneas más interesantes para trabajar en educación ambiental. Para esto es fundamental que las consignas resulten claras y las manifestaciones artísticas guarden relación con temáticas que hacen al cuidado del entorno natural (como cultural) de los lugares que se recrean. Esa fue la propuesta de esta actividad y anhelamos que los lectores de Vida Silvestre también puedan replicarla

o estimular que otras instituciones hagan algo similar. Este concurso fue categorizado en cuatro niveles según la edad de los participantes: Inicial (hasta 5 años de edad), Medio (6 a 8 años), Pre-adolescentes (9 a 11 años) y Adolescentes (12 a 13 años). Sobre un total de 367 ilustraciones recibidas se hizo una preselección de 83 finalistas y sobre estos se eligieron las ganadoras, según las categorías enunciadas. Los resultados están la vista y las actividades continuarán basadas en las obras distinguidas y las de los demás participantes, porque –en definitiva– cada visión artística permite dar distintas

miradas a los temas ambientales.

Premio categoría 1

Alejo Murrugarren (8 meses de edad)
Jardín de Infantes N° 258, Colonia San Jerónimo.

Premio categoría 2

Lucía Montagnese (6 años de edad)
Escuela Domingo Faustino Sarmiento N° 6.053, San Jerónimo Sud.

Premio Categoría 3

Santiago Gabriel Boeri (10 años de edad)
Colegio San Carlos, San Lorenzo.

Premio Categoría 4

María del Rosario Gianni (12 años de edad)
Escuela primaria N° 292, Sebastián Gaboto (Puerto Gaboto).



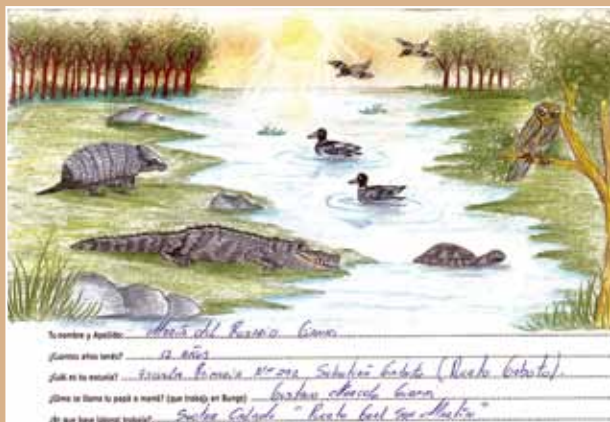
Premio categoría 1



Premio categoría 2



Premio categoría 3



Premio categoría 4



F

MONJITA



Gymnocorymbus ternetzi (Boulenger, 1895)

Se trata de un pez de la familia (*Characidae*, Orden *Characiformes*), con varias especies similares. También se lo conoce como tetra negro o viuda negra.

EN LA NATURALEZA:

Vive en Sudamérica (Perú, Brasil, Bolivia, Paraguay y la Argentina), en zonas cubiertas de vegetación y de aguas tranquilas, incluso lagunas y lagos.

ALIMENTACIÓN:

Omnívora. Aceptan alimento balanceado en escamas y especialmente gusanos, larvas, pequeños crustáceos e insectos vivos.

CONDICIONES MÍNIMAS:

Acuario mínimo de 60 a 80 litros. No muy poblado, con abundante espacio para nadar. Luce mucho más si el fondo elegido como sustrato es de color oscuro y el acuario está bien plantado. En el acuario no es necesario, pero sí, aconsejable ubicar un filtro. La temperatura ideal del agua (dulce, ácida y blanda o neutra) puede promediar los 23°C y 26°C, con un Ph de 6.0 a 7.5 y luz artificial (grow lux) si no tiene acceso a la solar.

MANEJO:

Formar un cardumen de 8 a 10 ejemplares, y es normal que se molesten entre ellos.

ENFERMEDADES POSIBLES:

En general son peces resistentes.

CURIOSIDADES

Es muy popular en los acuarios del mundo.

FICHA TÉCNICA

DESCRIPCIÓN: pez pequeño (4-6 cm) de cuerpo aplanado lateralmente, surcado por dos bandas negras y con aletas del mismo color. Las hembras son más grandes, gordas y redondeadas, con aleta anal más angosta, aleta dorsal más corta y redondeada y parte posterior del cuerpo más ancha. Algunos machos tienen pequeños puntos blancos en la aleta caudal. Existen variedades albinas, doradas y amarillas (flavinismo), incluso, con aletas muy largas (velíferas).

CRÍA: es fácil de reproducir, pero dejar una pareja sola, con el fondo cubierto con abundante musgo de Java, aislado con una malla plástica, 26-27°C, PH ligeramente ácido y semioscuridad (huevos y alevinos son sensibles a la luz). El macho cortejará a la hembra, desplegando sus aletas y nadándole en círculo o en zig-zag. Ella esparcirá 200-400 huevos al azar. Retirar la pareja. Las larvas nacen en 18-26 horas y tomarán comida a los 3-4 días (infusorios, hojas molidas, yema de huevo y artemias).

LONGEVIDAD: promedian los 7 años de vida.

MÁS INFORMACIÓN:

- <http://atlas.drpez.org/Gymnocorymb-ternetzi>

POR QUÉ SÍ

Pacífico, pequeño, inofensivo, social y de cardumen.
Tiene potencial didáctico con chicos.
Cuidados muy sencillos.

POR QUÉ NO

Poco colorido.

ATENCIÓN

Formar cardumen (uno solo puede agredir a otras especies)
Para evitar disturbios, integrar con otras especies de igual o mayor tamaño.



PEZ



DÓCIL



INOFENSIVO



REPRODUCCIÓN
FÁCIL



SILVESTRE
AUTÓCTONO



MANTENIMIENTO
SIMPLE

Tembetari

Fagara hyemalis

Es un árbol medicinal y ornamental, propio de las selvas del norte argentino.

DESCRIPCIÓN: su nombre guaraní significa "tembetá de agua", por su semejanza con el adorno masculino que usaba esa etnia en su labio inferior. En Brasil se la conoce como Mamica de Cadella (teta de perra), por las protuberancias de la corteza. Alcanza unos 20 m, es perenne, con ramas portadoras de agujones curvos y hojas verde-oscuras, compuestas y opuestas. Los ejemplares jóvenes presentan corteza lisa, grisácea y con extrañas protuberancias cónicas de hasta 4 cm de largo, con una espina en la punta. En los añosos, en cambio, la corteza se descama y tiene una tonalidad castaña. Sus flores son muy pequeñas, de color amarillento y se agrupan en racimos, al igual que sus frutos (esféricos, de 4 mm de diámetro, verde-violáceos), que son castaños al madurar hasta abrirse y liberar la única semilla (negra y lustrosa).

DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA: desde el sur de Brasil, Paraguay, Bolivia y Uruguay hasta la Argentina. Lo encontramos desde Misiones hasta el noreste bonaerense: isla Martín García, Delta del Paraná y en los talaes de General Madariaga. Allí hay una población alejada del resto por más de 300 km y posiblemente la más importante de esa jurisdicción se encuentre en el emprendimiento inmobiliario Chacras del Rosario, que hasta ahora conserva el bosque nativo. Está cerca de la Estación Pinamar y –separada por 20 km al este-

de la Reserva Provincial Laguna Salada Grande. A lo largo de las rutas que unen estos sitios sobreviven extensos talaes, con abundantes poblaciones de tembetari, pero se los está arrasando para transformarlos en leña o campos de cultivo. Instamos a protegerlos: son los talaes mejor conservados de la Provincia! Qué paradoja: en el Partido de Gral. Madariaga se celebra la "Fiesta del Talar", convoca a más de 20.000 seguidores de la tradición gauchesca y lejos de protegerlos los convierten en leña para sostener el evento...

INTERACCIONES BIOLÓGICAS: Sus hojas alimentan a orugas de muchas mariposas, como el perro de los naranjos (*Heraclides thoas thoantiades*), cuya oruga semeja un excremento de ave (evitando ser cazada). Como el tembetari pertenece a la misma familia de los cítricos (*Rutaceae*). En el extremo noreste provincial (sobre todo, en la isla Martín García) se ve (además del saltarín gancho, *Achlyodes mithridates thraso*, semejante a una hoja seca) otras especies hermosas: astyalos (*Heraclides astyalus astyalus*), Héctor (*Heraclides hectorides*) y mancha rubí (*Heraclides anchisiades capys*). En las selvas del noreste hay otras: andrógeno (*Heraclides androgeus laodocus*), busiris (*Achlyodes busirus rioja*), Mario (*Marpesia chiron marius*) y daga (*Marpesia petreus petreus*). Las orugas de todas ellas comen sus hojas.

SU CULTIVO: Es de crecimiento moderado a rápido (depende el suelo), con

La Naturaleza verdadera
(011) 4294-0364
alejandrogalup@gmail.com



buen desarrollo en suelos ricos en humus, de buen drenaje y riego frecuente en los meses cálidos. Queda lindo formando un grupo, muy cerca unos de otros, "despejándolos" de ramas bajas para apreciar las extrañas y atractivas protuberancias del tronco. En Buenos Aires es raro que supere los 7 m, tornándolo apto para un jardín urbano. Es una planta muy sana, resistente a sequías y heladas. Además, las orugas pasan desapercibidas y es extremadamente raro que lleguen a podarla totalmente. Si se generalizara su cultivo en las urbanizaciones próximas a su hábitat, disfrutaríamos de la presencia de bellísimas mariposas, como las que alegran la visita de miles de turistas en lugares tan distantes unos de otros, como el Parque Nacional Iguazú y la isla Martín García.



AGRADECIMIENTOS: Juan Ordoñez, Lili Derfler, Claudio Duarte y Ana Zubarrain.

Batará pecho negro



CLASE

Aves

ORDEN

Passeriformes

FAMILIA

Thamnophilidae

NOMBRE CIENTÍFICO

Biatas nigropectus (Lafresnaye, 1850)

CATEGORÍA DE AMENAZA

En peligro a nivel nacional (13) y vulnerable a nivel internacional (2)

OTROS NOMBRES COMUNES

Batará pecho oscuro, batará o batarasito pechinegro; peito-negro (portugués); White-bearded Antshrike (inglés).

Especie muy especialista en su hábitat, lo que lo vuelve muy vulnerable a la destrucción de los parches de yatevó que ocupa en Misiones

DESCRIPCIÓN: se trata de una rara especie selvática de entre 16 y 18 cm que presenta un marcado dimorfismo sexual en su plumaje ya que el macho es más llamativo que la hembra en su coloración. Posee la cabeza y la zona pectoral negra, con una contrastada faja nual de tonalidad ocrácea-blancuzca. La garganta también es blanquecina, mientras que el dorso es pardo-oliváceo, con las cubiertas de las plumas primarias y la cola más rufas. La hembra, en cambio, es de plumaje más discreto, luciendo en la zona ventral una coloración ocrácea y en la parte superior de la cabeza o corona, rufa. En su mayor parte el dorso es oliváceo y a diferencia del macho no posee negro en su plumaje (2, 8, 12, 14, 18). Recientemente se descubrió una variación en el patrón de coloración del plumaje de determinados ejemplares (16) de ambos sexos: un leve copete semierecto sobre la cabeza que solo ocasionalmente baja (12, 16). Algunos machos carecen de la faja nual ocrácea y en otras ocasiones su coloración varía en forma considerable. También el dorso (pardo-oliva en los machos) a veces suele ser de tonos más rufos (16).

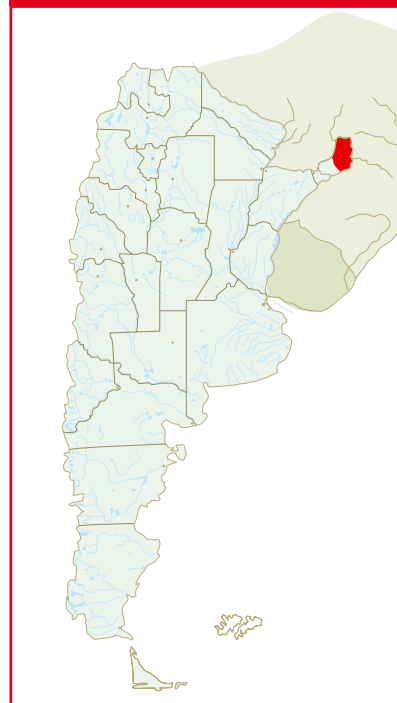
DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA: su rango de distribución abarca el sudeste de Brasil, desde Río de Janeiro a São Paulo, contando con presencia en los estados de Minas Gerais,

Paraná -Parque Nacional do Iguaçu, Santa Rita y márgenes del río Tibagi (10)- y Santa Catarina- donde existen registros recientes para Araranguá (1)- y el noreste de la Argentina, con registros en Misiones, en los dptos. Iguazú, Eldorado, Gral. Belgrano y San Pedro (3, 5, 6). La primera cita para Argentina corresponde a Andrés Giaí (1951) quien encontró la especie en el otoño de 1948 en el arroyo Aguaray-Guazú: "Recorriendo las cañas tacuaruzú (*Guadua trinii*) encontramos y capturamos una pareja de formicáridos de una especie muy rara del Brasil que aún no había sido señalada para la Argentina" (11). Cabe mencionar que Chebez y Casañas (2000) recopilaron 10 localidades para la especie en la provincia (5).

Población: basándonos en la escasa cantidad de registros y la constante destrucción de su hábitat específico, podemos suponer que no contaría con una población abundante en nuestro país. Es necesario realizar nuevos estudios y relevamientos.

BIOLOGÍA: el batará pecho negro habita exclusivamente zonas de cañaverales del bosque atlántico hasta los 1.200 m s.n.m. En nuestro país la especie está restringida a cañaverales de yatevó o tacuara brava (*Guadua trinii*). Se utilizó el método de playback con su voz grabada. En Brasil la especie ha

DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA



sido citada en ambientes de cañas del género *Merostachys*, aunque sin demasiados detalles, por lo que serían interesantes nuevos relevamientos (2, 3, 4, 8, 12, 18). Se sabe muy poco de su historia natural posiblemente debido a la inaccesibilidad de los cañaverales en que habita, lo poco que vocaliza (3) y su consecuente dificultad de observación. En Argentina a veces se asocia a bandos mixtos de otras aves como el batará negro (*Pyriglena leucoptera*), el fueguero morado (*Habia rubica*), la reinamora enana (*Amaurospiza moesta*) y el frutero corona amarilla (*Trichothraupis melanops*) (4, 11); en Brasil, se asocia especialmente con *Anabazenops fuscus* (9). El 29 de septiembre de 1999 se registró un macho cerca de Tobunás (Dpto. San Pedro, Misiones) el cual vocalizó monótonas series descendentes de 6 a 8 kúu que recuerdan la voz del batará negro (*Pyriglena leucoptera*) (16). Bodrati y Cockle (2006) mencionan que nunca observaron una hembra no acompañada por un macho y que de 16 ejemplares de procedencia argentina depositados en tres museos (Museo Argentino de Ciencias Naturales, Museo de La Plata, y *Field Museum of Natural History*) 14 son machos, sugiriendo esto que la hembra sería más críptica (3). Su alimentación se basa en pequeñas arañas, hormigas y otros insectos (2). En el contenido estomacal de un ejemplar colectado en Río de Janeiro se registraron restos de pequeñas semillas (9). Bodrati et al. (2005) observaron un individuo alimentarse de una larva que extrajo de un hueco en una caña yatevó (3). En cuanto a su reproducción, se estima que va desde octubre a enero (2, 9).

PROBLEMAS DE CONSERVACIÓN: es una especie muy especialista en su hábitat, lo que lo vuelve muy vulnerable a la destrucción de los parches de yatevó que ocupa en Misiones. Como lo indican evidencias del siglo XIX, siempre fue una especie rara y escasa en todo su rango de dispersión, al parecer por causas naturales. Por falta de datos históricos acerca de su densidad, no queda claro si la población ha mermado o no con respecto al siglo pasado. El desmonte de la mata atlántica (y por ende, de los cañaverales a los que está asociado) para su transformación en campos de cultivo y la creciente urbanización, constituyen los principales inconvenientes (2, 3, 8, 9). En la colección del MACN se encuentra depositado el individuo que menciona Gaii, proveniente del arroyo Aguaray Guazú km 30, dpto. Iguazú, en mayo de 1948 (11). W. H. Partridge colectó la especie en el arroyo Urugua-í, Refugio Piñalitos y Tobunás en la década del '50 (15).

MEDIDAS DE CONSERVACIÓN TOMADAS: cuenta con registros para el Parque Nacional Iguazú, donde existe una observación de J. Calo

y P. Giorgis en noviembre de 1992 cerca de la costa del río Iguazú (7, 8, 17). El 16 de marzo de 1997 G. M. Kirwan registró y grabó la voz de un macho en unos cañaverales dentro del parque (16) con lo cual se confirma su presencia. Más tarde fue registrado por Miguel Castellino también dentro del parque, entre la ruta 101 y el arroyo Tacuara en agosto de 1997 (5). Por otro lado, existen observaciones de la especie dentro de los límites de los Parques Provinciales Urugua-í (19) y Cruce Caballero (3). Sabemos de un avistaje de Rosendo Fraga en arroyo Alegría y ruta provincial 20, dpto. San Pedro, aunque sin fecha (5). Desde octubre de 2003 a octubre de 2005 Bodrati et al. (2005) utilizaron playback para buscar la especie en el centro-este de la provincia de Misiones. Registraron 35 individuos a lo largo de 10 localidades, siempre en ambientes continuos de cañaverales de yatevó maduro. De estos 35 ejemplares, 7 fueron observados en cañaverales pertenecientes al Parque Provincial Cruce Caballero y 9 en zonas aleatorias y sus bordes, por lo cual urge la protección de lotes lindantes al parque (que contienen relictos de cañaverales en buen estado de conservación) para asegurar la viabilidad de las poblaciones en la región (4). Bodrati y Cockle (2006) comentan que en la localidad de San Pedro se encuentra presente en un borde del ejido urbano, aunque es bastante raro allí (3). Se ha constatado su presencia en los Parques Provinciales Urugua-í (4) y El Piñalito (16), mientras que en la Reserva Natural Estricta San Antonio se infiere su presencia, pero esta hipótesis aún no ha sido corroborada (7, 8). En Brasil cuenta con registros para los Parques Nacionales Itatiaia (estados de Río de Janeiro y Minas Gerais), Serra das Órgãos (estado de Río de Janeiro) e Iguazu (estado de Paraná). Además se encuentra presente en la Estación Ecológica Jurúis-Itatins y los Parques Estaduales Intervalles, Serro do Mar y Desengano (2).

MEDIDAS DE CONSERVACIÓN PROPUESTAS: A) Realizar nuevas prospecciones y relevamientos en la provincia de Misiones, con ayuda de playback en *Guadua trinii* y *Guadua angustifolia*, para poder evaluar el estatus actual de este batará en nuestro país. B) Detectar e identificar manchones del ambiente elegido por esta especie y estimar la extensión de los cañaverales de *Guadua trinii* en Misiones. C) Crear nuevas áreas protegidas que amparen manchones de cañaverales para asegurar la viabilidad de la especie y la conectividad de sus poblaciones. D) Realizar estudios acerca de sus hábitos y biología, haciendo hincapié en aspectos básicos como su reproducción, alimentación, uso del hábitat, etc.

REFERENTES EN ARGENTINA: Dirección de Conservación- Aves Argentinas, Matheu 1246/8

www.avesargentinas.org.ar Área Biodiversidad- Fundación de Historia Natural Félix de Azara- Universidad Maimónides- Valentín Virasoro 732 (C1405BDB), tel: (011) 4905-1100 (int. 1228), correo electrónico: secretaria@fundacionazara.org.ar.

BIBLIOGRAFÍA:

1. ALDA DO ROSARIO, LENIR. 1996. As aves em Santa Catarina. Distribuição geográfica e meio ambiente. FATMA, 326 págs., Florianópolis.
2. BIRDLIFE INTERNATIONAL. 2004. Threatened birds of the world 2004. CD-ROM. Cambridge, UK: BirdLife International.
3. BODRATI, A Y K. COCKLE, N. FARIÑA Y G. CAPUZZI. 2005. El Batará de Pecho Negro (*Biatas nigropectus*) y los cañaverales de Yatevó (*Guadua trinii*) en Misiones. XI Reunión Argentina de Ornitología. Bs. As, Argentina.
5. CHEBEZ, J. C y H. CASAÑAS. 2000. Áreas claves para la conservación de la biodiversidad de la provincia de Misiones, Argentina (fauna vertebrada). 51 pág, anexos y mapas. FVSA, Inf. Ined. Puerto Iguazú.
6. CHEBEZ, J. C. 1996. Fauna Misionera. Página 161. Ed. LOLA. Bs. As.
7. CHEBEZ, J. C., N. R. REY, M. BABARSKAS Y A. G. DI GIACOMO. 1998. Las aves de los Parques Nacionales de la Argentina. APN Y AOP. Monografía especial LOLA Nº 12. Bs. As.
8. CHEBEZ, J. C. 2008. Los que se van. Fauna argentina amenazada. Tomo 2: 416 págs., Albatros. Buenos Aires.
9. COLLAR, N. J., L. P. GONZAGA, N. KRABBE, A. MADRONE NIETO, L. G. NARANJO, T. A. PARKER III y D. C. WEGE. 1992. Threatened birds of the Americas. The ICBP/IUCN Red Data Book. 1150 págs, Cambridge, Inglaterra.
10. DOS ANJOS, L., K. L. SCHUCHMANN Y R. BERNDT. 1997. Avifaunal composition, species richness, and status in the Tibagi river basin, Paraná state, southern Brazil. Orn. Neotrop. 8: 145-173.
11. GIAI, A. 1951. Notas sobre la avifauna de Salta y Misiones. Hornero IX (3): 247-276, Buenos Aires.
12. KRABBE, N. K. y T. S. SCHULENBERG. 2003. Family Formicariidae (ground-antbirds) en Del Hoyo, J., A. Elliott and J. Sargatal, (eds.): Handbook of the birds of the world 1. Volume 8: Broadbills to tapaculos. Lynx Edicions, Barcelona.
13. LÓPEZ-LANÚS, B., P. GRILLI, E. COCONIER, A. DI GIACOMO Y R. BANCHS. 2008. Categorización de las aves de la Argentina según su estado de conservación. Informe de Aves Argentinas/AOP y Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable. Buenos Aires, Argentina.
14. NAROSKY, T. y D. YZURIETA. 2003. Guía para la identificación de las aves de Argentina y Uruguay. Edición de Oro. 346 pág. Vázquez Mazzini Editores. Bs. As.
15. NAVAS, J. y N. BÓ. 1988. Aves nuevas o poco conocidas de Misiones, Argentina II. Comunic. Zool. del Mus. de Hist. Nat. de Montevideo XII (166): 1-9, Montevideo.
16. PEARMAN, M. 2001. Notes and range extension of some poorly known birds of northern Argentina. Cotinga 16: 76-80.
17. SAIBENE, C., M. CASTELLINO, N. REY, J. HERRERA Y J. CALO. 1996. Inventario de las aves del Parque Nacional "Iguazú", Misiones, Argentina. 68 pp. Editorial LOLA. Monografía Nº 9. Buenos Aires, Argentina.
18. SICK, H. 2001. Ornitología Brasileira (3rd ed.). Nova Fronteira, Rio de Janeiro, Brasil.
19. WEGE, D. C y A. J. LONG. 1995. Key Areas for threatened birds in the Neotropics. BirdLife International (Conservation Series 5), Cambridge, Inglaterra.

Algarrobo

*Una luz de esperanza
y una sombra de pena;
soy un árbol que alcanza
verdor en la arena.*

*Soy un árbol, sin riego,
solo y lejos del agro;
soy la fe, soy el ruego,
y también el milagro.*

*Por fuera soy leña muerta,
muerta del tiempo al rigor,
mas guardo adentro escondida
la savia que se hace vida
con el pájaro y la flor.*

*Yo soy luz de fogones
en la noche perdida,
mientras se oyen canciones
de ausencia y olvidos.*

*Soy la cruz que más quiere,
ya llegado a destino,
el arriero que muere,
tras cansancio y camino.*

Buenaventura Luna

Con el nombre de Eusebio de Jesús Dojorti, este venerado poeta nació el 19 de enero de 1906 en Huaco, un pequeño poblado de Jáchal (San Juan). Fue el creador de "La Tropilla de Huachi Pampa", un reconocido grupo musical (integrado -entre otros- por Eduardo Falú y Antonio Tormo), exitoso por los años 30 y a lo largo de los 40. Sus composiciones ya son clásicos del repertorio cuyano, como la "Zamba de las Tolderías", "Copla de ausencia", "Romance del viento largo" y -su obra cumbre- "Las Sentencias del Tata Viejo". Al sentirse morir escribió "Quiero volver": Si alguna noche me muero/arriando por esas huellas,/me han de velar las estrellas,/la mansa luz del lucero./Que no pare el guitarrero,/que no se esconda el porrón,/que nadie junto al fogón/lamente mi oscura suerte./Si al fin y al cabo en la muerte/descansa mi corazón. Dejó este mundo el 29 de julio de 1955. La canción "Algarrobo" la dedicó al árbol que ahora da sombra a su tumba y sobre ella también reposa una guitarra tallada en madera. Cada 29 de julio los escolares forman una improvisada guardia, los arrieros llegan para cantarle y la gente baila acompañando las guitarras, porque Buenaventura Luna está vivo en el corazón de San Juan.

Claudio Bertonatti





Clemente Onelli

(1864-1924)

Aunque nació en Italia, abrazó a la joven Argentina con pasión. Fue un estrecho colaborador de Francisco P. Moreno, tanto en sus exploraciones como en el Museo de La Plata. Famoso orador y prolífico escritor, su anecdotario es incommensurable. Sucedió al brillante Eduardo L. Holmberg en la dirección del Zoológico de Buenos Aires, cargo que ocupó hasta su muerte, acontecida el 20 de octubre de 1924. Personajes como él se extrañan.

C. Bertonatti

Foto: Arhivo General de la Nación



Querer transformar, poder transformar.

En Telefónica creemos que el primer paso para poder, siempre, es querer. Es no detenerse nunca. Es superarse constantemente transformando una posibilidad en realidad, una idea en un hecho. De eso se trata avanzar. Buscar las oportunidades y abrir caminos que vayan más allá de la comunicación. Porque estar más cerca tuyo es estar más cerca de lo que querés.

www.telefonica.com.ar

Telefonica



Liderazgo local Ahora a nivel global

Desde hace 65 años somos la mejor opción en aceros para el agro, la industria y la construcción. Hoy formamos parte del Grupo ArcelorMittal. Así sumamos a nuestra trayectoria, el respaldo del grupo siderúrgico líder del mercado mundial.

Acindar
Grupo ArcelorMittal

Educación. Desarrollo social. Medio Ambiente.
Son los pilares de La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires
en su trabajo cotidiano de compromiso social.

No sólo somos el centro de exhibiciones y eventos líder de la región, sino también una compañía con un fuerte compromiso social con el medioambiente y el desarrollo humano. Por eso contamos con un plan de Responsabilidad Social Empresaria trabajando activamente en programas de relaciones de la comunidad bajo estos tres ejes.

Sabemos que podemos hacerlo bien si lo hacemos juntos.
Por esta razón acompañamos a Fundación Vida Silvestre esta noche.



www.larural.com.ar/responsabilidadsocial
rse@larural.com.ar
(54 11) 4777-5553



En todas nuestras acciones,
la naturaleza tiene su lugar.

El compromiso con el medio ambiente se refleja en cada una de nuestras decisiones.

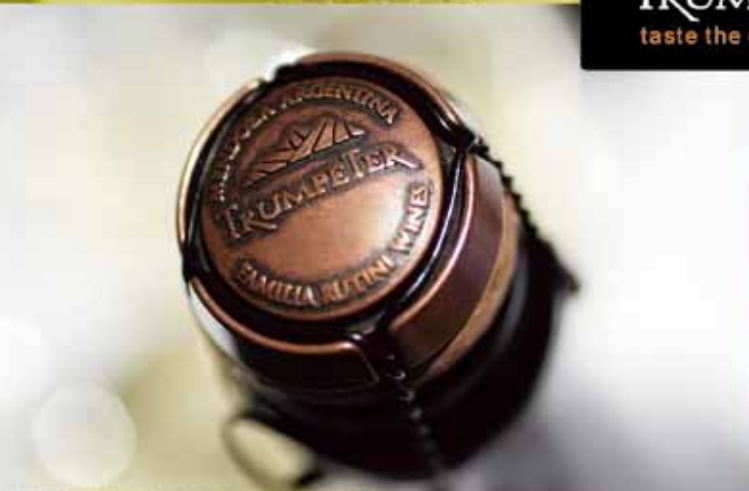
Para proteger a la ballena Franca Austral, apoyamos el Proyecto "Ballenas de la Bahía", de la Fundación Vida Silvestre Argentina. Estudios que fundamentan científicamente un conjunto de recomendaciones que orientan la navegación de grandes buques, para evitar colisiones entre ballenas y embarcaciones.

Una empresa del sur





TRUMPETER
taste the celebration





espasa
www.espasa.com.ar

El concesionario N° 1 de Volkswagen en la Argentina en ventas y servicios.

Casa Central - Urquiza
Av. Triunvirato 3661

Barrio Norte
Av. Córdoba 3000

Puerto Madero
Av. Paseo Colón 494

Centro
Lima 201

Belgrano
Av. Alvarez Thomas 2001

0810-777-8989

Jean-Pierre
Joyeros

El auténtico éxito es apoyar a los demás



Av. Alvear 1892 - Buenos Aires - Argentina
Tel.: +5411 4804 6668 - Fax: +5411 4804 6172
www.jeanpierre.com.ar - info@jeanpierre.com.ar



En La Anónima sabemos que cuando nos comprometemos todos se nota en el lugar donde vivimos.

-  Entregamos más de 1.300.000 bolsas de compra reutilizables, con el fin de reducir el uso de bolsas plásticas, siendo pioneros en este tipo de acciones.
-  Reciclamos 60 toneladas de nylon donando juegos y escritorios para los niños de distintas ciudades.
-  Colaboramos activamente en diversas campañas para la recuperación de distintos espacios naturales.
-  En los últimos años donamos más de 1.000.000 de revistas informativas y educativas sobre campañas ecológicas y cuidado del medio ambiente.

Porque cuidar el medio ambiente es una tarea de todos, y para La Anónima es también un compromiso que venimos llevando adelante día a día junto a vos.



LA ANONIMA
Aprecio por vos. Por usted. Por nuestra gente.



**FINCA
LOS MAZA**

BANELCO

25

AÑOS



Termas y Volcanes
Las 5 estaciones



www.lahuenco.com

Tel (02972) 424709 / 410948

Parque Nacional Lanín

Patagonia Argentina



La Noche de la Naturaleza y el hombre

{ Dejar una huella positiva está en tus manos }

Agradecemos el apoyo de las siguientes empresas a nuestra cena anual de recaudación de fondos realizada el 28 de Septiembre de 2010.











¡Asociate a Vida Silvestre!

Tel.: 4331-3631 | socios@vidasilvestre.org.ar
www.vidasilvestre.org.ar

viví en
armonía
con la
naturaleza